

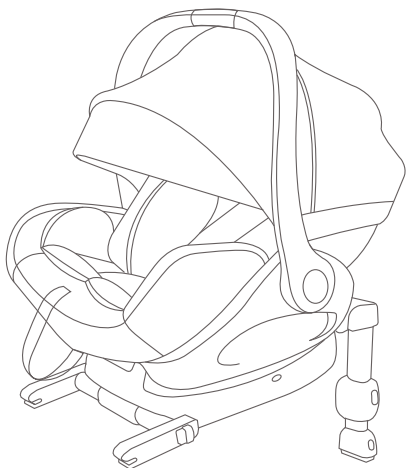
Joie™

signature

i-Level™

enhanced child restraint

- DE Bedienungsanleitung
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás



ECE R129/01: C,D
i-Size universal ISOFIX

ECE R129/01 Child height 40cm - 85cm/Child weight ≤ 13kg

DE Willkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie-Familie geworden sind! Wir freuen uns, Ihren Nachwuchs von nun an auf Reisen zu begleiten. Mit der Joie i-Level™ Babyschale und Basisstation verwenden Sie ein hochwertiges, nach dem i-Size-Sicherheitsstandard getestetes Rückhaltesystem für Kleinkinder.

Zur korrekten Verwendung dieses Joie-Rückhaltesystems mit ISOFIX entsprechend der i-Size ECE R129/01 Richtlinie muss Ihr Kind folgende Voraussetzungen erfüllen:

Körpergröße des Kindes 40-85 cm/ Gewicht des Kindes max. 13 kg (ca. 1,5 Jahre alt oder jünger).

Basisstation

Die vorliegende Betriebsanleitung erklärt die Verwendung der Joie-Babyschale i-Level und der Basisstation. Bitte lesen Sie vor Installation und Nutzung des Produktes alle Anweisungen in dieser Anleitung.

WICHTIG! HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN!

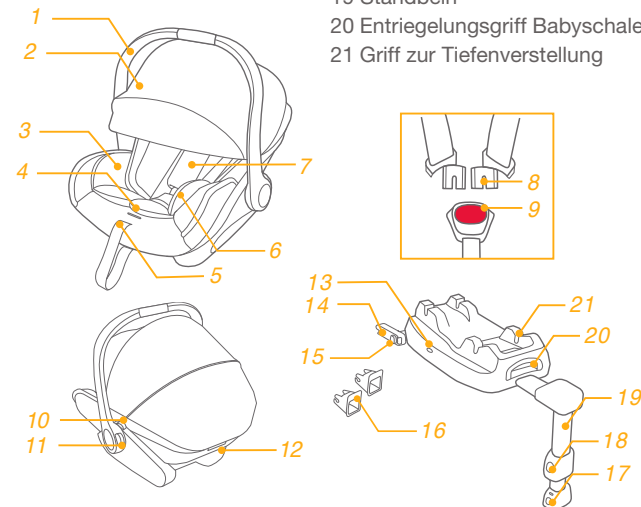
Bewahren Sie die Anleitung bitte unter den Textilteilen auf.



Stückliste

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass alle ausgewiesenen Einzelteile enthalten sind. Wenn Teile fehlen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Tragebügel | 10 Entriegelung |
| 2 Verdeck | Kinderwagenfixierung |
| 3 Neugeborenen-/ Kleinkindeinlage | 11 Tragebügelverstellung |
| 4 Gurtverstellaste | 12 Rückenlehnenverstellung |
| 5 Gurtsystemstraffer | 13 Schalenanzeige |
| 6 Verschluss | 14 ISOFIX-Verriegelungsarme |
| 7 Schultergurt | 15 ISOFIX-Entriegelungsschieber |
| 8 Gurtzungen | 16 ISOFIX-Führungen |
| 9 Gurtschloss | 17 Standbein Verstellaste A |
| | 18 Standbein Einstellknopf B |
| | 19 Standbein |
| | 20 Entriegelungsgriff Babyschale |
| | 21 Griff zur Tiefenverstellung |



WARNHINWEISE

- ! Zur Verwendung dieses Rückhaltesystems für Kleinkinder mit ISOFIX-Befestigungen entsprechend der Regelung ECE R129/01 muss Ihr Kind folgende Voraussetzungen erfüllen.
Körpergröße des Kindes 40 – 85 cm/ Gewicht des Kindes ≤ 13 kg (ca. 1,5 Jahre alt oder jünger):
- ! Jegliche Gurte, die das Kinderrückhaltesystem im Fahrzeug fixieren, müssen sicher befestigt sein. Gurte, die das Kind sichern, müssen auf den Körper des Kindes angepasst sein. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- ! Nachdem Sie Ihr Kind in dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt für Ihr Kind sachgemäß angelegt werden.
- ! Rückhaltesystem und Basis sollten ersetzt werden, wenn sie in einen Unfall verwickelt waren. Ein Unfall kann das Produkt beschädigen, ohne sichtbare Spuren zu hinterlassen.
- ! Jegliche Änderungen am Kinderrückhaltesystem sind unzulässig und können die Schutzwirkung im erheblichen Maße beeinträchtigen. Beachten Sie die Gefahren bei Nichtbefolgung der vorliegenden Installations- und Gebrauchsanweisungen und wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Fachhändler.
- ! Schützen Sie das Rückhaltesystem vor direkter Sonneneinstrahlung und vergewissern Sie sich vor Nutzung stets, dass die Temperatur angemessen ist.
- ! Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Rückhaltesystem.
- ! Jegliche Gepäckstücke und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert werden.
- ! Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne die Sitzbezüge verwendet werden.
- ! Die Bezüge sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie ein integraler Bestandteil des Sicherheitskonzeptes des Rückhaltesystems sind.
- ! Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und am Rückhaltesystem für Kleinkinder markierten belastbaren Kontaktpunkte.

WARNHINWEISE

- ! Vergewissern Sie sich bitte vor dem Kauf, dass dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder in Ihrem Fahrzeug sachgemäß befestigt werden kann.
- ! Installieren Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT ohne Beachtung der Anweisungen in dieser Anleitung; andernfalls könnten Sie Ihr Kind der Gefahr schwerer bis tödlicher Verletzungen aussetzen.
- ! Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen.
- ! Ziehen Sie Ihrem Kind KEINE große/übergroße Kleidung an, da diese verhindern könnte, dass Ihr Kind mit Hilfe der Schultergurte und dem Schrittgurt zwischen den Beinen richtig und sicher angeschnallt ist.
- ! Sie dürfen dieses Rückhaltesystem oder andere Artikel NICHT lose oder ungesichert in Ihrem Fahrzeug liegen lassen, da ein unbefestigtes Rückhaltesystem bei scharfen Kurven, plötzlichem Abbremsen oder Unfällen umhergeschleudert werden und dabei Insassen verletzen kann.
- ! Platzieren Sie das Rückhaltesystem für Kleinkinder nicht in einer Sitzposition, in der ein aktiver Front-Airbag installiert ist. Dies könnte zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.
- ! Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Fahrzeughandbuch.
- ! Verwenden Sie NIE ein gebrauchtes Rückhaltesystem für Kleinkinder oder ein Rückhaltesystem für Kleinkinder, dessen Vergangenheit Sie nicht kennen, da es strukturelle Schäden aufweisen könnte, die die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
- ! Verwenden Sie NIE Seile oder andere Mittel als Ersatz, um ein Rückhaltesystem für Kleinkinder in einem Fahrzeug zu befestigen oder ein Kind in einem Rückhaltesystem für Kleinkinder zu sichern.
- ! Legen Sie NUR die empfohlenen Innenkissen in dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder.
- ! Achten Sie darauf, dass das Rückhaltesystem für Kleinkinder so befestigt wird, dass keines seiner Teile die verschiebbaren Sitze oder das Öffnen und Schließen der Fahrzeurtüren behindert.
- ! Nehmen Sie die Babyschale und die Basis vom Fahrzeugsitz, wenn es nicht regelmäßig verwendet wird.
- ! Lassen Sie sich in Bezug auf Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen von Ihrem Händler beraten.

WARNHINWEISE

- ! Um die Gefahr des Herausfallens zu vermeiden, sichern Sie Ihr Kind stets mit dem Sicherheitsgurt, wenn es in der Babyschale sitzt, auch dann, wenn sich das Rückhaltesystem nicht im Fahrzeug befinden sollte.
- ! Um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie die Babyschale NIE mit einem Kind darin auf eine erhöhte Sitzfläche stellen.
- ! Die Teile dieses Rückhaltesystems für Kleinkinder sollten niemals eingefettet werden.
- ! Sichern Sie Ihr Kind stets im Rückhaltesystem für Kleinkindern, auch bei kurzen Fahrten, da es bei diesen zu den meisten Unfällen kommt.
- ! Verwenden Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT länger als 5 Jahre nach dem Kaufdatum, da sich seine Bauteile im Laufe der Zeit oder durch Sonnenbestrahlung qualitativ verschlechtern können und bei einem Unfall möglicherweise nicht adäquat funktionieren.
- ! Untersuchen Sie die ISOFIX-Führungen regelmäßig auf Verschmutzungen und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit des Systems kann durch Eindringen von Schmutz, Staub, Lebensmittelresten usw. beeinträchtigt werden.
- ! Stellen Sie KEINE Gegenstände in den Bereich des Standbeins vor Ihrer Basis.
- ! KEIN Rückhaltesystem für Kleinkinder kann einen kompletten Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch wird die sachgemäße Verwendung dieses Rückhaltesystems die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes reduzieren.
- ! Bevor Sie die Babyschale mit der Hand transportieren, vergewissern Sie sich, dass das Kind mit dem Sicherheitsgurt angeschnallt und der Griff in vertikaler Position richtig verriegelt ist.

Notfälle

Bei einem Notfall oder Unfall ist es besonders wichtig, dass bei Ihrem Kind umgehend Erste Hilfe geleistet und es medizinisch versorgt wird.

Produktinformationen

"i-Size" (integral Universal-ISOFIX-Kinderrückhaltesysteme) ist eine Kategorie von Rückhaltesystemen für Kleinkinder, die mit allen "i-Size"-Sitzpositionen eines Fahrzeugs kompatibel ist.

1. Entsprechend der Regelung ECE R129/01 ist die Babyschale mit Basis ein Universal-ISOFIX-Rückhaltesystem für Kleinkinder der Klasse C, D und sollte mittels ISOFIX-Befestigungen gesichert werden.
2. Dies ist ein „i-Size“-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Regelung ECE R129/01 für die Verwendung in „i-Size“-kompatiblen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Handbuch Ihres Fahrzeugs angegeben.
3. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

Es ist für Änderungsserien der Regelung ECE R129/01 zugelassen, wobei derzeit noch nicht alle Fahrzeughersteller Angaben zur „i-Size“-Kompatibilität in ihren Handbüchern machen. Dieser Sitz und diese Basis sind auch für die Verwendung in ISOFIX-kompatiblen Fahrzeugen zugelassen. Beachten Sie bitte die Website des Fahrzeugherstellers oder fragen Sie Ihren Händler.

Es passt in Fahrzeuge mit zugelassenen Positionen gemäß „i-Size“-ISOFIX-Vorgaben (Details siehe Fahrzeughandbuch), je nach Kategorie des Rückhaltesystems für Kleinkinder und der Befestigungsmittel.

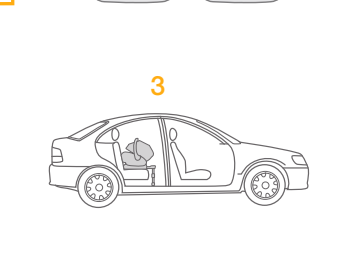
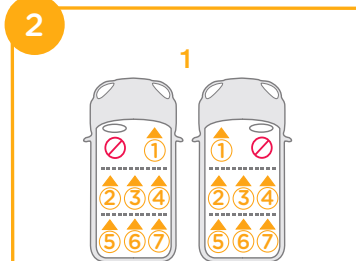
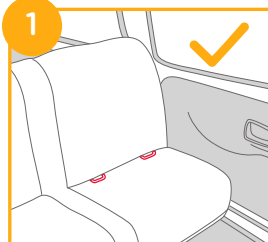
Materialien
Patentnr.

Kunststoff, Metall, Stoffe
Patente angemeldet

Bei der Installation zu beachten

siehe Abbildung 1 - 2

- ! Dieses Kinder-Rückhaltesystem eignet sich für Fahrzeugsitze mit i-Size-ISOFIX-Verankerungspunkten für die Basis. 1
- ! Befestigen Sie das Kinder-Rückhaltesystem NICHT an Fahrzeugsitzen, die in Bezug auf die Fahrtrichtung zur Seite oder nach hinten weisen. 2 -1
- ! Platzieren Sie das entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtete Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT auf einem Vordersitz mit Airbag 2 -2, da es sonst zu schweren bis tödlichen Verletzungen kommen könnte. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Fahrzeughandbuch.
- ! Es wird empfohlen, dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder am Rücksitz des Fahrzeugs zu befestigen. 2 -3
- ! Befestigen Sie dieses Rückhaltesystem für Kleinkinder NICHT an Fahrzeugsitzen, die sich während der Installation bewegen. 4



Tragebügeleinstellung

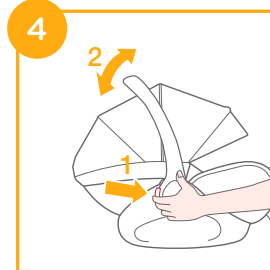
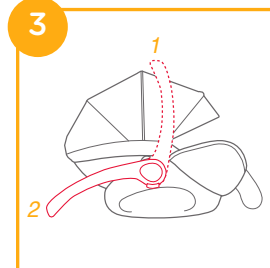
siehe Abbildung 3 - 4

Der Bügel der Babyschale lässt sich auf 2 Positionen einstellen. 3

Position 1 Position zum Transport im Fahrzeug, mit der Hand oder im Kinderwagen.

Position 2 Feste Position.

Drücken Sie zum Verstellen des Bügels auf die Griffknöpfe an beiden Seiten, um ihn zu entriegeln 4 -1, drehen Sie den Griff dann, bis er in einer der 2 Positionen einrastet. 4 -2



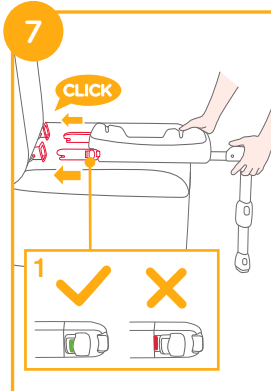
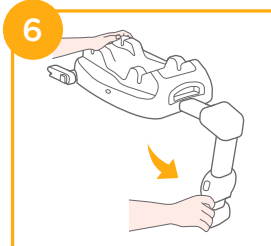
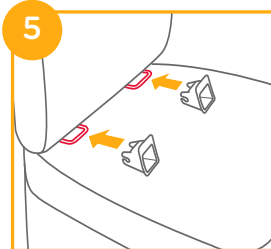
siehe Abbildung 5 - 14

1. Befestigen Sie die ISOFIX-Führungen an den ISOFIX-Verankerungspunkten. 5 Die ISOFIX-Führungen können die Oberfläche des Fahrzeugsitzes vor Verschleiß schützen. Sie sind auch eine Führung für die ISOFIX-Befestigungen.

2. Klappen Sie das Standbein aus dem Aufbewahrungsfach auf. **6**
3. Richten Sie die ISOFIX-Verriegelungsarme zu den ISOFIX-Verankerungspunkten aus und stecken Sie beide ISOFIX-Verbindungen bis zum Einrasten in die ISOFIX-Verankerungspunkte. **7**

! Achten Sie darauf, dass beide ISOFIX-Verriegelungsarme sicher mit ihren ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden sind. Es sollten zwei Klickgeräusche zu hören sein und die Farben der Anzeigen an beiden ISOFIX-Verriegelungsarmen sollten komplett grün sein.  -1

! Vergewissern Sie sich, dass die Basis sachgemäß installiert ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Verriegelungsarmen ziehen.

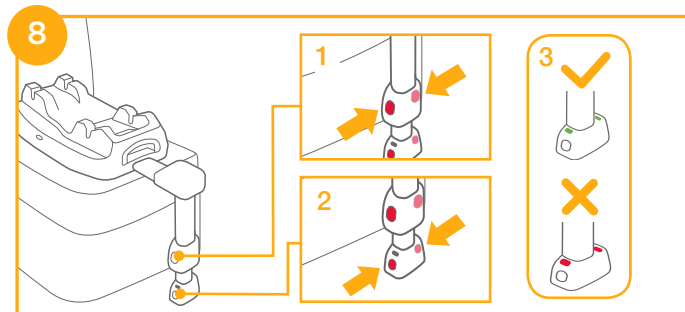


4. Platzieren Sie die Basis auf dem Fahrzeugsitz und ziehen Sie das Standbein bis zum Boden aus **8**. Wenn die Standbeinanzeige grün wird, weist dies auf eine richtige Installation hin; rot bedeutet, dass die Installation falsch durchgeführt wurde. **8-3**

! Das Standbein kann auf 24 Positionen eingestellt werden. Wenn die Standbeinanzeige rot ist, befindet sich das Standbein in der falschen Position.

! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein komplett auf dem Fahrzeugboden aufliegt.

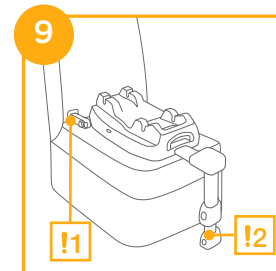
! Drücken Sie die Verstelltaste des Standbeins, verkürzen Sie das Standbein nach oben hin.



5. Die vollständig montierte Basis ist abgebildet 9

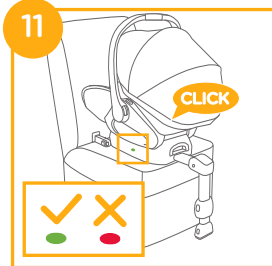
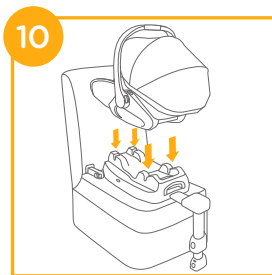
! Die Verriegelungsarme sind fest mit den ISOFIX-Verankerungspunkten verbunden und verriegelt. Eine grüne Anzeige an den ISOFIX-Entriegelungsschiebern bestätigt hierbei die korrekte Installation. 9 -1

! Das Standbein ist korrekt ausgerichtet und installiert, was ebenfalls durch eine grüne Anzeige am Standfuß signalisiert wird. 9 -2

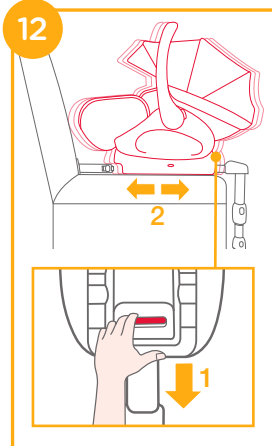


6. Befestigen Sie nun die Babyschale auf der Basis, und stellen Sie sicher, dass diese gut hörbar einrastet **10**. Wenn die Babyschale richtig befestigt ist, leuchtet die Anzeige des Kinderrückhaltesystems grün. **11**

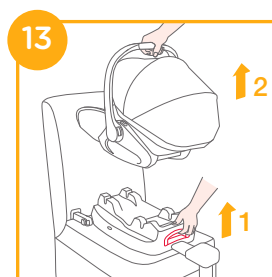
Ziehen Sie die Babyschale nach oben, um sich zu vergewissern, dass sie sachgemäß und vollständig in der Basis eingearastet ist.



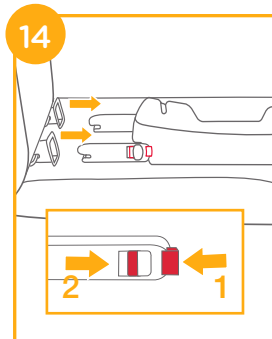
7. Betätigen Sie den Griff zur Tiefenverstellung und schieben Sie die Basis zurück in Richtung Fahrzeugrückenlehne, bis sie fest anliegt. **12**



8. Zum Lösen des Babyschalenmoduls ziehen Sie das Babyschalenmodul nach oben **13** -2, während Sie die Freigabetaste des Babyschalenmoduls gedrückt halten. **13** -1



9. Um die Basis vom Fahrzeugsitz zu entfernen, halten Sie zunächst die Verschlussaste **14** -1 gedrückt, während Sie die ISOFIX-Entriegelungsschieber **14** -2 an den ISOFIX Verriegelungsarmen in Fahrzeugfrontrichtung schieben. Anschließend können Sie die Basis nach vorne abziehen. **14**



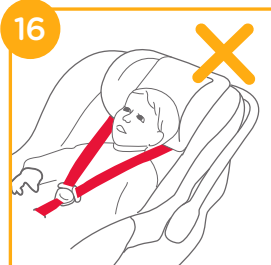
Höhenverstellung für Kopfstütze und Schulterriemen

siehe Abbildung 15 - 18

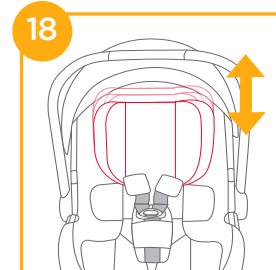
Vergewissern Sie sich, dass die Schultergurte in Abhängigkeit der Körpergröße Ihres Kindes auf der richtigen Höhe angelegt sind.

! Das Unterteil der Kopfstütze muss wie abgebildet 15, mit dem höchsten Schulterpunkt des Kindes auf gleicher Höhe sein, darf aber nicht oberhalb der Schulterlinie liegen. 16

! Befinden sich die Schultergurte nicht in der richtigen Höhe, könnte Ihr Kind bei einem Unfall aus dem Rückhaltesystem für Kleinkinder herausgeschleudert werden.



Halten Sie den Höhenversteller 17 gedrückt, während Sie die Kopfstütze nach oben oder unten schieben, bis sie in einer der 7 Positionen einrastet. Die Kopfstützenpositionen sind in 18 abgebildet

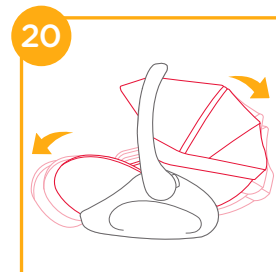


Rückenlehne anpassen

siehe Abbildung 19 - 20

Es gibt 3 Neigungswinkel für die Rückenlehne.

Halten Sie zum Erhöhen oder Absenken der Rückenlehne den Verstellgriff gedrückt.

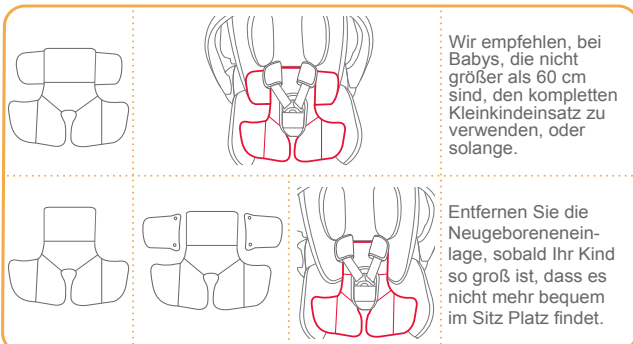


Sicherung des Kindes im Rückhaltesystem für Kleinkinder

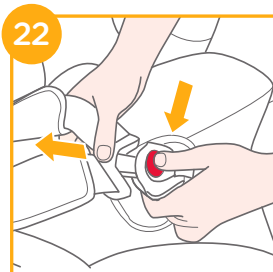
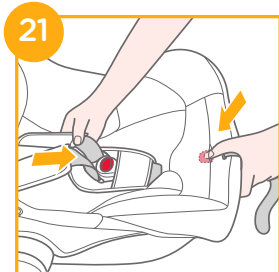
siehe Abbildung 21 - 25

Hinweis

Prüfen Sie, ob sich die Schultergurte in der richtigen Höhe befinden, nachdem Sie das Kind in den Sitz gesetzt haben.



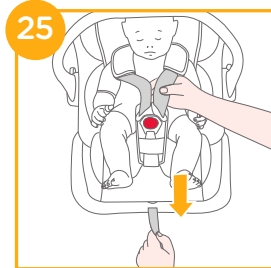
1. Während Sie die Gurtverstelltaste gedrückt halten, ziehen Sie die beiden Schultergurte der Babyschale komplett heraus. 21
2. Entriegeln Sie das Gurtschloss durch Drücken des roten Knopfes. 22



3. Setzen Sie das Kind in die Babyschale und führen Sie die beiden Gurtzungen in das Gurtschloss ein, bis Sie gut hörbar einrasten. 23 & 24

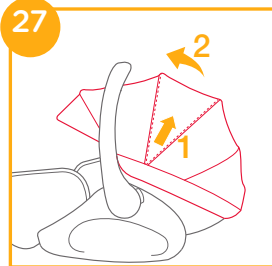
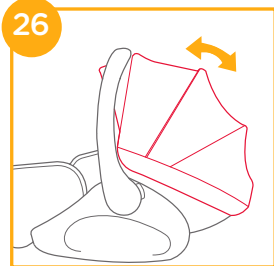


4. Ziehen Sie die Schultergurte straff, indem Sie am Gurtsystemstraffer ziehen. 25



Verdeck verwenden

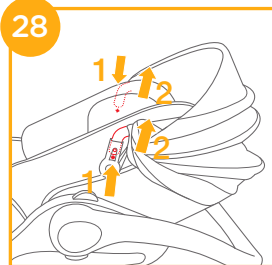
siehe Abbildung 26 - 27



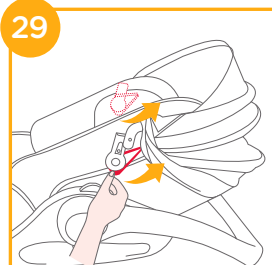
Abnahme von Verdeck und Sitzpolster

siehe Abbildung 28 - 33

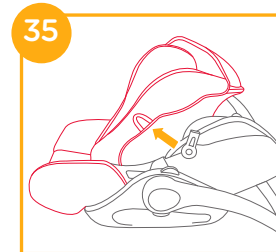
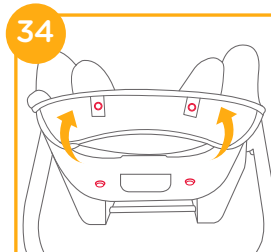
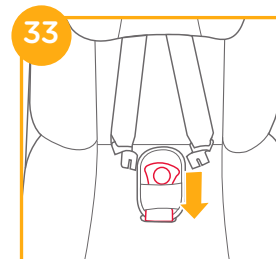
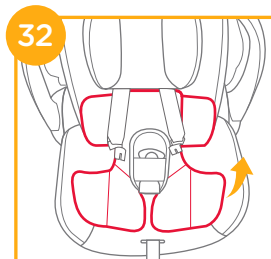
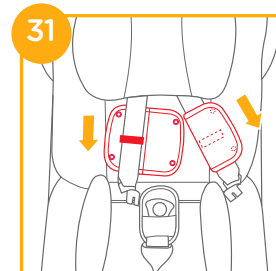
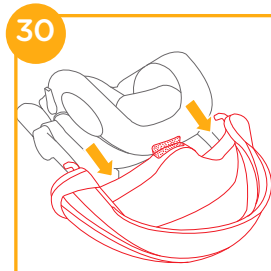
1. Zur Abnahme des Verdecks drücken Sie den Knopf im Innern der Verdeckbefestigung und ziehen gleichzeitig den Verdeckbügel heraus ²⁸



2. Entfernen Sie die elastischen Bänder an der Verdeckbefestigung. ²⁹



3. Lösen Sie dann zum Entfernen des Verdecks die Haken und Schlaufenbefestiger an den Bezügen der Kopfstütze. ³⁰

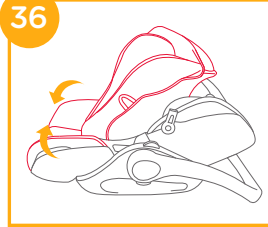


4. Fädeln Sie den Schultergurt durch den Schultergurtschlitz. ³⁸

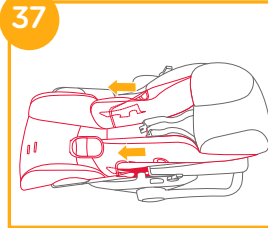
5. Lösen Sie die elastischen Bänder an der Rückseite der Kopfstütze und entfernen Sie die Bezüge der Kopfstütze. ³⁹

Um die Bezüge wieder anzubringen, befolgen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

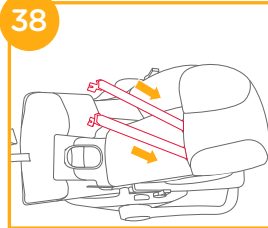
36



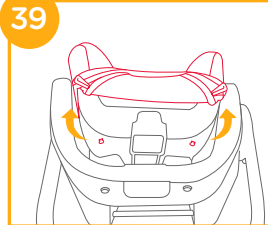
37



38



39



Pflege und Wartung

- ! Bitte waschen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster mit kaltem Wasser unter 30 °C.
- ! Sie dürfen die textilen Bezüge nicht bügeln.
- ! Sie dürfen die textilen Bezüge nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.
- ! Reinigen Sie die Babyschale und die Basis NICHT mit Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Das Rückhaltesystem für Kleinkinder könnte dadurch beschädigt werden.
- ! Bitte wringen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster nicht aus. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.
- ! Bitte hängen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster zum Trocknen im Schatten auf.
- ! Bitte entfernen Sie die Babyschale und die Basis vom Fahrzeugsitz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Bewahren Sie das Rückhaltesystem für Kleinkinder an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



EL Καλωσορίσατε στη Joie™

Συγχαρητήρια, γίνετε μέλος της οικογένειας Joie! Είμαστε ιδιαίτερα ενθουσιασμένοι που θα βρισκόμαστε μαζί στο ταξίδι σας με το μικρό σας. Όταν ταξιδεύετε με το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη Joie i-Level™ χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας υψηλής ποιότητας, πλήρως πιστοποιημένο ως προς την ασφάλειά του στην κατηγορία i-Size. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε κάθε βήμα για να εξασφαλίσετε άνετη μετακίνηση και βέλτιστη προστασία για το παιδί σας.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη της Joie με τους συνδέσμους i-Size ISOFIX σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/01, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις.

Ύψος παιδιού 40-85 εκ./ Βάρος παιδιού 13 κιλά (περίπου 1,5 ετών και κάτω).

Βάση

Αυτές οι οδηγίες δείχνουν τη χρήση του βρεφικού μεταφορέα και της βάσης. Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΔΡΟΜΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

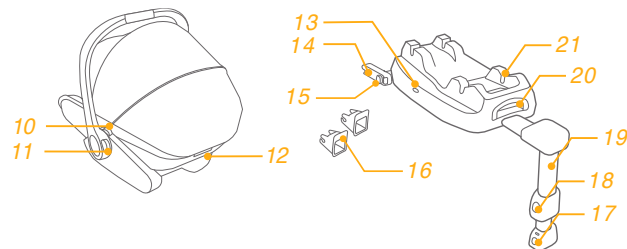
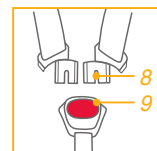
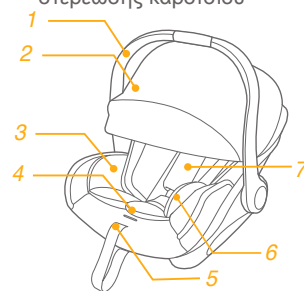
Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στο κάτω μέρος των υφασμάτων των στοιχείων.



Λίστα εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης σε περίπτωση που λείπει κάτι.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Λαβή | 11 Κουμπί ρυθμιστή λαβής |
| 2 Κουκούλα | 12 Κουμπί ρύθμισης στηρίγματος πλάτης |
| 3 Ένθεμα βρέφους | 13 Δείκτης περιβλήματος |
| 4 Κουμπί ρύθμισης ιμάντων | 14 Σύνδεσμος ISOFIX |
| 5 Ρυθμιστής ιμάντα | 15 Κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX |
| 6 Πόρπη | 16 Οδηγοί ISOFIX |
| 7 Ιμάντας ώμου | 17 Ρύθμιση σκέλους φορτίου Κουμπί Α |
| 8 Σύνδεσμοι ιμάντα | 18 Ρύθμιση σκέλους φορτίου Κουμπί Β |
| 9 Πόρπη ιμάντα | 19 Σκέλος φορτίου |
| 10 Κουμπί αποδέσμευσης στερέωσης καροτσιού | 20 Λαβή αποδέσμευσης προσάρτησης |
| | 21 Άγκιστρο προσάρτησης |



ΠΡΟΣΟΧΗ

- ! Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη με τους συνδέσμους ISOFIX σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/01, το παιδί σας θα πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις.
Ύψος παιδιού 40-85 εκ./ Βάρος παιδιού ≤ 13 κιλά (περίπου 1,5 ετών και κάτω).
- ! Οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, ενώ οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και δεν πρέπει να συστρέφονται.
- ! Αφού τοποθετήσετε το παιδί σας στο συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- ! Αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη ή η βάση του θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν έχουν υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Τυχόν ατύχημα μπορεί να προκαλέσει ζημιά την οποία δεν είναι δυνατό να δείτε.
- ! Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της Αρχής Έγκρισης Τύπου, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! Φυλάτε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη μακριά από ηλιακό φως, διαφορετικά ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό για την επιδερμίδα του παιδιού. Αγγίξτε πάντα το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη πριν τοποθετήσετε το παιδί σε αυτό.
- ! Μην αφήνετε το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη χωρίς επίβλεψη.
- ! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαλίζονται κατάλληλα.
- ! Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! Τα εξαρτήματα αυτού του παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη δεν θα πρέπει να λιπαίνονται με οποιοδήποτε τρόπο.
- ! Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη χωρίς να ακολουθήσετε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο, διαφορετικά ενδέχεται να θέσετε το παιδί σας σε σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου.
- ! ΜΗ χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε περίπτωση που έχει καταστραφεί ή του λείπουν εξαρτήματα.
- ! ΜΗ φοράτε στο παιδί σας μεγάλα/υπερμεγέθη ρούχα καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να αποτρέψει την ορθή και ασφαλή πρόσδεση με τους ιμάντες ώμου και τον ιμάντα καβάλου ανάμεσα στα πόδια.
- ! ΜΗΝ αφήνετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη ή άλλα εξαρτήματα μη ασφαλισμένα στο όχημά σας, καθώς αν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν έχει σταθεροποιηθεί, μπορεί να μετακινηθεί απότομα και να τραυματίσει τους επιβάτες σε απότομες στροφές, ξαφνικά φρεναρίσματα ή σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ! Μην τοποθετείτε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε θέσεις καθίσματος όπου έχει εγκατασταθεί ένας μπροστινός αερόσακος. Ενδέχεται να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μεταχειρισμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας ή παιδικό κάθισμα ασφαλείας άγνωστου ιστορικού, καθώς μπορεί να έχει υποστεί δομική φθορά η οποία θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ σχοινιά ή οποιαδήποτε άλλα υποκατάστατα για να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη στο όχημα ή για να ασφαλίσετε το παιδί στο κάθισμα ασφαλείας.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε οτιδήποτε άλλο πέραν των συνιστωμένων εσωτερικών μαξιλαριών στο συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη.
- ! Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη είναι εγκατεστημένο με τέτοιο τρόπο έτσι ώστε κανένα εξάρτημά του να μην έρχεται σε επαφή με κινητά καθίσματα ή στη λειτουργία των θυρών του οχήματος.
- ! Αφαιρέστε τον εν λόγω βρεφικό φορέα και την βάση από το κάθισμα του οχήματος όταν δεν χρησιμοποιείται κανονικά.
- ! Συμβουλευτείτε τον διανομέα για ζητήματα που αφορούν τη συντήρηση, την επισκευή και την αντικατάσταση εξαρτημάτων.
- ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, βεβαιωθείτε πάντα ότι το παιδί είναι δεμένο με τις ζώνες ενώ είναι τοποθετημένο στο βρεφικό κάθισμα, ακόμα και όταν το ειδικό κάθισμα δεν είναι τοποθετημένο στο όχημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ! Πριν να μεταφέρετε το βρεφικό φορέα με το χέρι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι στερεωμένο με τις ζώνες και ότι η λαβή είναι σωστά ασφαλισμένη σε κάθετη θέση.
- ! Ασφαλίζετε πάντα το παιδί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη, ακόμα και για κοντινές διαδρομές, καθώς σε ανάλογες περιπτώσεις συμβαίνουν τα περισσότερα ατυχήματα.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη για περισσότερα από 5 χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς του, καθώς τα εξαρτήματα ενδέχεται να αλλοιωθούν με την πάροδο του χρόνου ή από την έκθεση στο ηλιακό φως και να μην αποδίδουν επαρκώς σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ! Ελέγχετε συχνά τους οδηγούς ISOFIX για ρύπους και καθαρίζετε τους εάν είναι απαραίτητο. Η αξιοπιστία μπορεί να επηρεαστεί από εισχώρηση ρύπων, σκόνης, σωματιδίων τροφίμων κ.λπ.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε τυχόν αντικείμενα στην περιοχή του σκέλους φορτίου μπροστά από τη βάση σας.
- ! ΜΗ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο εκτός αυτών που περιγράφονται στις οδηγίες και επιστημονικά στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη.
- ! Ελέγξτε πριν αγοράσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη ώστε να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να εγκατασταθεί σωστά στο όχημά σας.
- ! ΚΑΝΕΝΑ παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη δεν μπορεί να εγγραφεί πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Η ορθή ωστόσο χρήση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου για το παιδί σας.
- ! Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε βρεφικό φορέα σε ανυψωμένη επιφάνεια με παιδί μέσα σε αυτό.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, η παροχή των πρώτων βοηθειών στο παιδί σας και η άμεση αναζήτηση ιατρικής περίθαλψης αποτελούν επιτακτική ανάγκη.

Πληροφορίες προϊόντος

Το "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Child Restraint Systems) αποτελεί κατηγορία στα Παιδικά καθίσματα ασφαλείας για βρέφη για χρήση σε όλες τις θέσεις καθίσματος i-Size ενός οχήματος.

1. Σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129 / 01, ο βρεφικός φορέας με βάση είναι ένα Universal ISOFIX Class C, D ειδικό κάθισμα μεταφοράς για παιδιά και πρέπει να τοποθετηθεί χρησιμοποιώντας τους συνδέσμους ISOFIX.
2. Το συγκεκριμένο αποτελεί Παιδικό Κάθισμα Ασφαλείας "i-Size". Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R129/01, για χρήση σε θέσεις καθίσματος οχημάτων "συμβατές με i-Size", όπως υποδηλώνεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
3. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή το κατάστημα πώλησης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη. Το συγκεκριμένο αποτελεί ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ i-Size ISOFIX.

Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τη σειρά τροποποιήσεων ECE R129/01 καθώς δεν αναφέρουν ακόμα συμβατότητα με το i-Size όλα τα εγχειρίδια των κατασκευαστών οχημάτων. Το συγκεκριμένο κάθισμα και η βάση είναι επίσης εγκεκριμένα για χρήση σε οχήματα συμβατά με ISOFIX. Ανατρέξτε στο διαδικτυακό τόπο του κατασκευαστή του οχήματος ή συμβουλευθείτε τον εμπορικό αντιπρόσωπό σας.

Θα ταιριάζει σε οχήματα με θέσεις εγκεκριμένες ως θέσεις i-Size ISOFIX (όπως αναφέρεται λεπτομερώς στο εγχειρίδιο του οχήματος), ανάλογα με την κατηγορία του συστήματος παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη και του μηχανισμού στερέωσης.

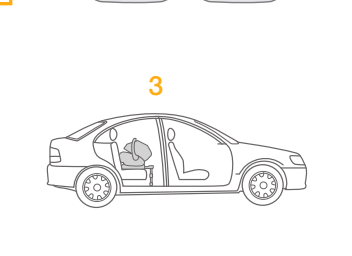
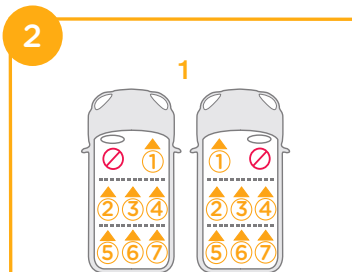
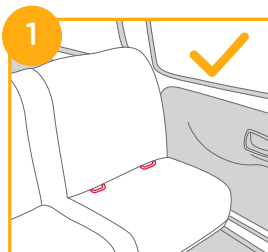
Υλικά
Αριθ. ευρεσιτεχνίας

Πλαστικά, μέταλλο, υφάσματα
Εκκρεμείς ευρεσιτεχνίες

Σημεία προσοχής κατά την εγκατάσταση

Δείτε τις εικόνες 1 - 2

- ! Αυτός ο βρεφικός φορέας είναι κατάλληλος για καθίσματα οχημάτων με σημεία αγκύρωσης ISOFIX με τη βάση. **1**
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε καθίσματα οχημάτων που κοιτούν στο πλάι ή πίσω αναφορικά με την κατεύθυνση κίνησης του οχήματος. **2-1**
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη οπίσθιας κατεύθυνσης σε εμπρόσθιο κάθισμα με αερόσακο **2-2**, καθώς ενδέχεται να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος.
- ! Προτείνεται η εγκατάσταση του συγκεκριμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας για βρέφη στα πίσω καθίσματα οχημάτων. **2-3**
- ! ΜΗΝ εγκαταστήσετε το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε καθίσματα οχημάτων που μετακινούνται κατά την εγκατάσταση.



Λαβή ρύθμισης

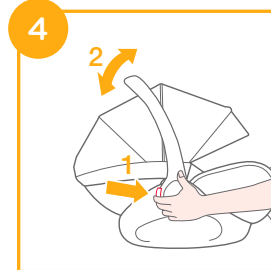
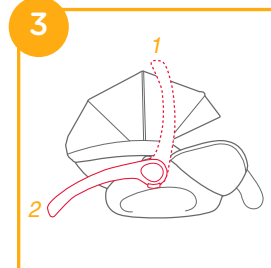
Δείτε τις εικόνες 3 - 4

Η λαβή του βρεφικού φορέα μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 θέσεις. **3**

Θέση 1 Θέση για το αυτοκίνητο, μεταφορά με το χέρι ή μεταφορά καροτσιού.

Θέση 2 Θέση καρέκλας μωρού.

Για ρύθμιση της λαβής, πιέστε τα κουμπιά λαβής και στις δύο πλευρές για να την αποδεσμεύσετε **4-1**, και στη συνέχεια περιστρέψτε τη λαβή έως ότου κουμπώσει σε οποιαδήποτε από τις 2 θέσεις. **4-2**



Εγκατάσταση με βάση

ΔΕΙΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ 5 - 14

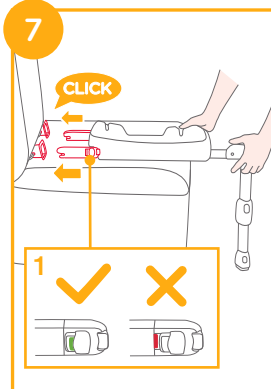
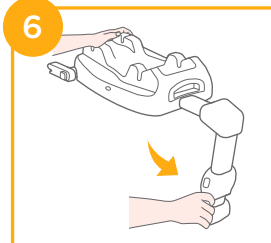
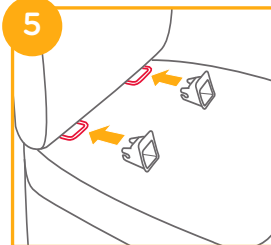
1. Τοποθετήστε τους οδηγούς ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 5
Οι οδηγοί ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος από σχισίματα. Μπορούν επίσης να καθοδηγήσουν τους συνδέσμους ISOFIX.

2. Ξεδιπλώστε το σκέλος φορτίου από το θάλαμο αποθήκευσης. 6

3. Ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους ISOFIX με τους οδηγούς ISOFIX και στη συνέχεια κουμπώστε και τους δύο συνδέσμους ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης. 7

! Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο σύνδεσμοι ISOFIX είναι συνδεδεμένοι με ασφάλεια στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Θα πρέπει να ακουστούν δύο κλικ και τα χρώματα των δεικτών και στους δύο συνδέσμους ISOFIX θα πρέπει να είναι τελείως πράσινα. 7 -1

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βάση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια, τραβώντας πάνω και τους δύο συνδέσμους ISOFIX.

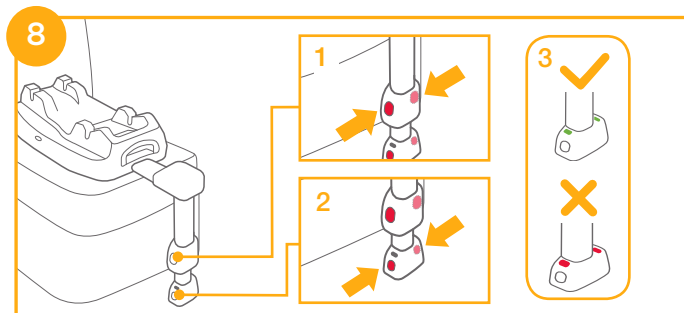


4. Αφού τοποθετήσετε τη βάση στο κάθισμα του οχήματος, επεκτείνετε το σκέλος φορτίου στο δάπεδο 8. Όταν ο δείκτης σκέλους φορτίου γίνει πράσινος αυτό σημαίνει ότι έχει εγκατασταθεί σωστά. 8 -3

! Το σκέλος φορτίου έχει 24 θέσεις. Όταν ο δείκτης του σκέλους φορτίου δείχνει κόκκινο αυτό σημαίνει πως το σκέλος φορτίου βρίσκεται σε λάθος θέση.

! Βεβαιωθείτε ότι το σκέλος φορτίου έρχεται σε πλήρη επαφή με το δάπεδο του οχήματος.

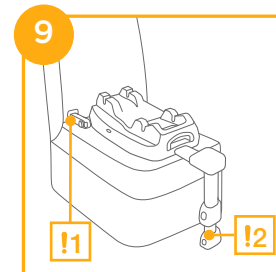
! Συμπίεστε το κουμπί αποδέσμευσης σκέλους φορτίου, στη συνέχεια μικρύνετε το σκέλος φορτίου προς τα πάνω.



5. Η πλήρως συναρμολογημένη βάση εμφανίζεται στην εικόνα 9

! Οι σύνδεσμοι ISOFIX πρέπει να έχουν προσαρτηθεί και ασφαλίσει στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. 9 -1

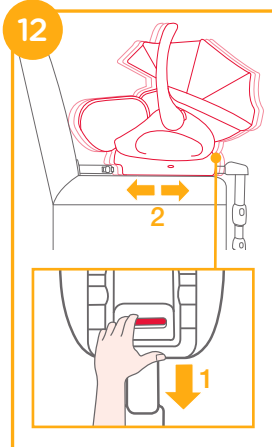
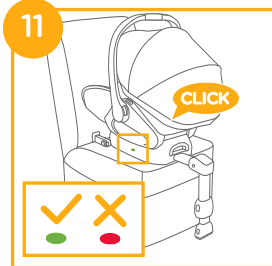
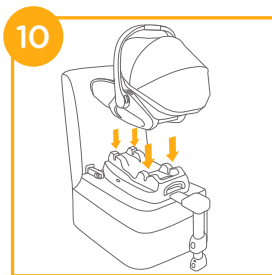
! Το σκέλος φορτίου πρέπει να εγκατασταθεί σωστά με τον πράσινο δείκτη. 9 -2



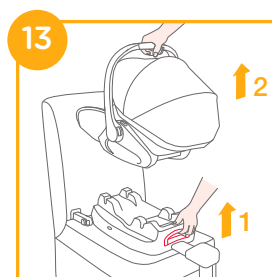
6. Σπρώξτε τον νεογνό φορέα στη βάση **10**, εάν το σύστημα συγκράτησης παιδικού καθίσματος έχει ασφαλίσει, η ένδειξη συγκράτησης γίνεται πράσινη. **11**

! Τραβήξτε προς τα πάνω τη βρεφική υπομονάδα μεταφοράς για να βεβαιωθείτε ότι ασφαλίσε καλά στη βάση.

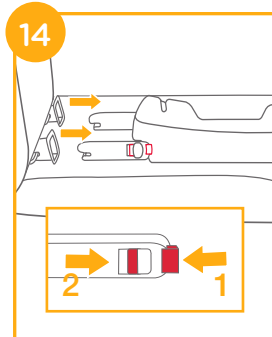
7. Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης και σπρώξτε τη βάση προς τα πίσω πάνω στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να σταθεροποιηθεί. **12**



8. Για να απελευθερώσετε τη μονάδα μεταφοράς βρέφους **13 -2**, τραβήξτε προς τα πάνω τη μονάδα μεταφοράς βρέφους, ενώ τραβάτε προς τα έξω το κουμπί απελευθέρωσης της μονάδας μεταφοράς βρέφους. **13 -1**



9. Για την αφαίρεση της βάσης, πατήστε πρώτα το κουμπί του δευτερεύοντος κλειδώματος **14 -1** και, στη συνέχεια, το κουμπί αποδέσμευσης ISOFIX **14 -2** στους συνδέσμους ISOFIX πριν αφαιρέσετε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος. **14**



Ρύθμιση ύψους για Υποστήριξη κεφαλής και ιμάντες ώμων

Δείτε τις εικόνες 15 - 18

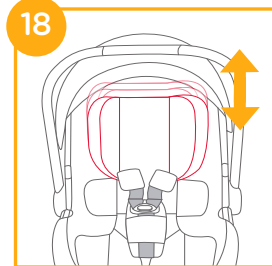
Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες ώμου έχουν ρυθμιστεί στο σωστό ύψος. Επιλέξτε το σωστό ζευγάρι υποδοχών για ιμάντες ώμου ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

! Το κάτω μέρος του στηρίγματος κεφαλής πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με το υψηλότερο σημείο του ώμου του παιδιού, όπως φαίνεται στην εικόνα 15, αλλά όχι πάνω από τη γραμμή του ώμου. 16

! Εάν οι ιμάντες ώμου δεν είναι ρυθμισμένοι στο σωστό ύψος, το παιδί ενδέχεται να εκτιναχθεί από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας για βρέφη σε περίπτωση σύγκρουσης.



Πιέστε το μοχλό ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού 17, σηκώνοντας ταυτόχρονα προς τα πάνω ή σπρώχνοντας προς τα κάτω το στηρίγμα κεφαλιού μέχρι αυτό να κουμπώσει σε μία από τις 7 θέσεις. Οι θέσεις υποστήριξης κεφαλής εμφανίζονται στην εικόνα 18

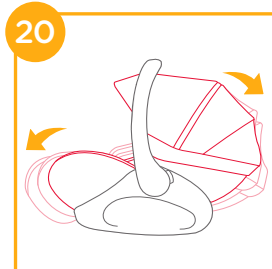
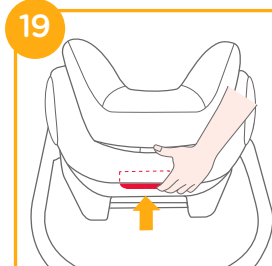


Ρύθμιση στηρίγματος πλάτης

Δείτε τις εικόνες 19 - 20

Υπάρχουν 3 γωνίες για το στηρίγμα πλάτης.

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης στηρίγματος πλάτης για να ανεβάσετε ή να χαμηλώσετε το στηρίγμα πλάτης.

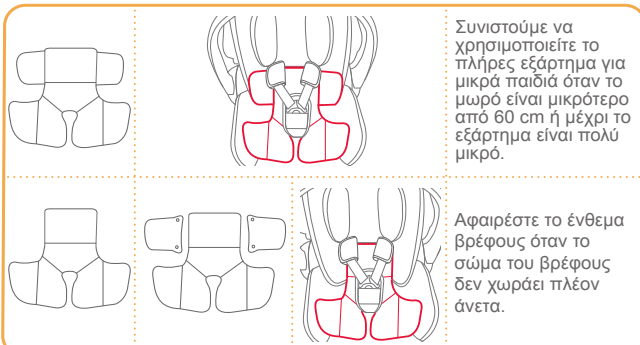


Ασφαλής τοποθέτηση του παιδιού στο βρεφικό κάθισμα ασφαλείας

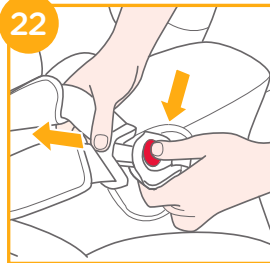
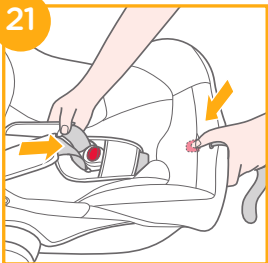
Δείτε τις εικόνες 21 - 25

Σημείωση

Αφού το παιδί τοποθετηθεί στο κάθισμα, ελέγξτε εάν οι ιμάντες ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.



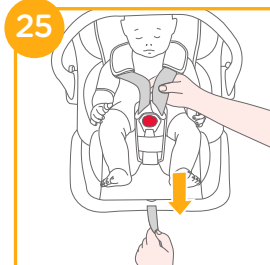
1. Πατώντας το κουμπί ρύθμισης της ζώνης και τραβήξτε τελείως τους ιμάντες ώμου του βρεφικού μεταφορέα. ²¹
2. Απασφαλίστε την πόρπη από τους ιμάντες πιέζοντας το κόκκινο κουμπί. ²²



3. Τοποθετήστε το παιδί στο βρεφικό μεταφορέα και ασφαλίστε το κούμπωμα. ^{23 & 24}

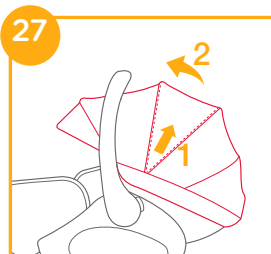
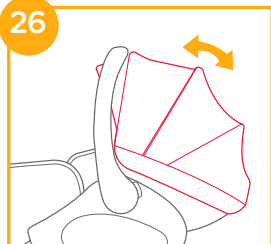


4. Σφίξτε τους ιμάντες ώμου τραβώντας τον ιμάντα ρύθμισης. ²⁵



Χρήση κουκούλας

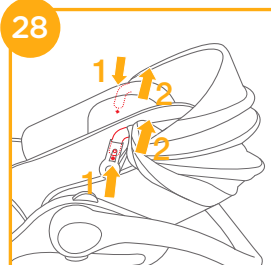
Δείτε τις εικόνες 26 - 27



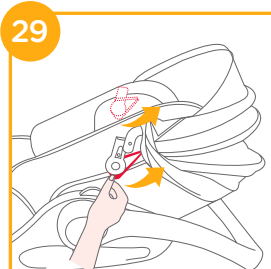
Απόσπαση της κουκούλας και του μαξιλαριού καθίσματος

Δείτε τις εικόνες 28 - 39

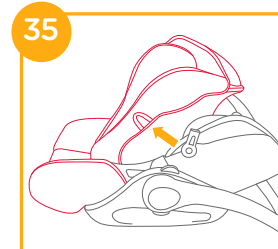
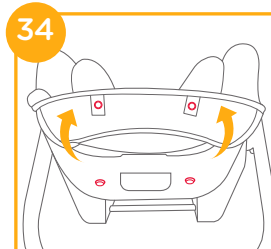
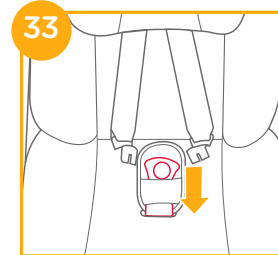
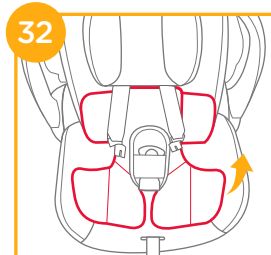
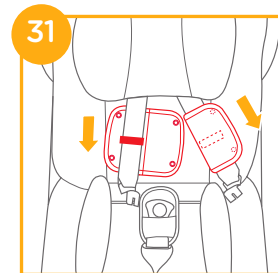
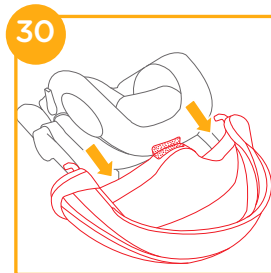
1. Για αφαίρεση της κουκούλας, πιέστε ταυτόχρονα το κουμπί στη βάση της κουκούλας ώστε να τραβήξετε προς τα έξω την καμπύλη της κουκούλας. 28



2. Αποσπάστε τους ελαστικούς ιμάντες από τη βάση της κουκούλας. 29



3. Έπειτα, αφαιρέστε την κουκούλα και τους συνδετήρες βρόχου από τα υφασμάτινα στοιχεία του στηρίγματος κεφαλής ώστε να αποσπαστεί την κουκούλα. 30



4. Περάστε τον ιμάντα ώμου μέσα από την υποδοχή του ιμάντα ώμου.

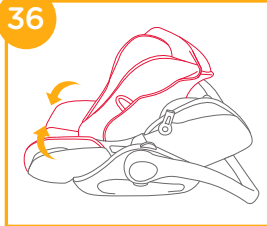
39

5. Αποσπάστε τους ελαστικούς ιμάντες από το πίσω μέρος του στηρίγματος κεφαλής για να αφαιρέσετε τα υφασμάτινα στοιχεία του στηρίγματος κεφαλής.

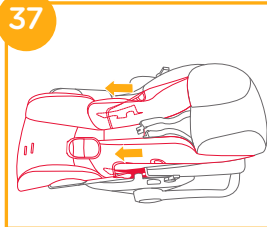
39

Για να συναρμολογήσετε εκ νέου τα υφασμάτινα στοιχεία, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.

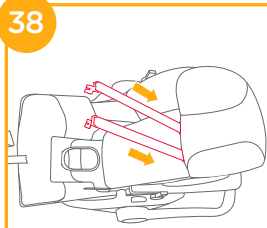
36



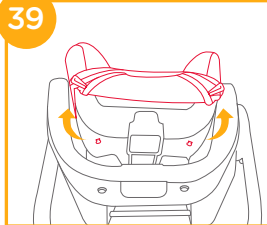
37



38



39



Φροντίδα και συντήρηση

- ! Πλύνετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση με κρύο νερό, σε θερμοκρασία κάτω των 30°C.
- ! Μη σιδερώνετε τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή υποβάλετε σε στεγνό καθάρισμα τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Μην χρησιμοποιείτε αδιάλυτα απορρυπαντικά, βενζίνη ή άλλο οργανικό διαλύτη για να πλύνετε το βρεφικό μεταφορέα ή τη βάση. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα συγκράτησης παιδιών για βρέφη.
- ! Μη στύβετε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν. Ενδέχεται να αφήσει το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση με ζάρες.
- ! Κρεμάστε το κάλυμμα του καθίσματος και την εσωτερική επένδυση για να στεγνώσουν σε ίσιο.
- ! Αφαιρέστε τον μεταφορέα και τη βάση του βρέφους από το κάθισμα του οχήματος εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Βάλτε το παιδικό κάθισμα σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος και κάπου όπου το παιδί σας δεν έχει πρόσβαση.



Gratulujemy wyboru produktu Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwa dzieckiem. Podczas podróży z systemem przytrzymującym dla niemowląt Joie i-Level™, będzie używany wysokiej jakości system przytrzymujący dla niemowląt i-Size z pełnym certyfikatem bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Aby używać ten system przytrzymujący dla niemowląt z połączeniami i-Size ISOFIX, zgodnie z przepisami ECE R129/01, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wysokość dziecka 40cm-85cm/Waga dziecka 13kg; (około 1,5 roku lub młodsze).

Podstawa

Instrukcja ta przedstawia sposób użycia fotelika samochodowego i bazy. Przed zainstalowaniem i użytkowaniem produktu przeczytaj wszystkie wskazówki zamieszczone w tej instrukcji.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

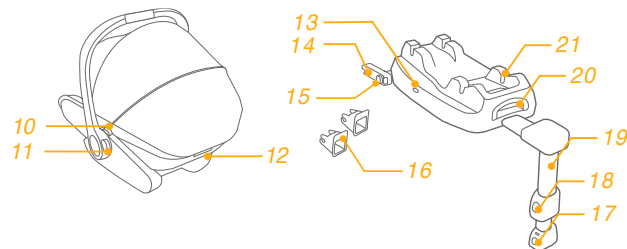
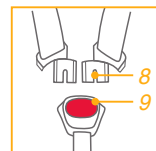
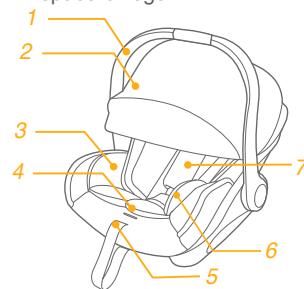
Instrukcję obsługi należy trzymać pod miękkimi elementami.



Wykaz części

Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- | | |
|--|--|
| 1 Uchwyt | 11 Przycisk regulatora uchwytu |
| 2 Budka | 12 Regulacja oparcia Przycisk |
| 3 Wkładka dla noworodka | 13 Wskaźnik skorupy |
| 4 Regulacja upręży Przycisk | 14 Złącze ISOFIX |
| 5 Regulator upręży | 15 Przycisk zwalniania ISOFIX |
| 6 Sprzączka | 16 Prowadnice ISOFIX |
| 7 Uprząż na ramiona | 17 Regulacja wspornika obciążenia Przycisk A |
| 8 Złącza upręży | 18 Regulacja wspornika obciążenia Przycisk B |
| 9 Sprzączka upręży | 19 Wspornik obciążenia |
| 10 Przycisk zwalniania mocowania wózka spacerowego | 20 Uchwyt zwalniania fotelika |
| | 21 Zaczep blokady fotelika |



OSTRZEŻENIE

- ! Aby używać ten system przytrzymujący dla niemowląt z połączeniami ISOFIX, zgodnie z przepisami ECE R129/01, dziecko musi spełniać następujące wymagania.
Wysokość dziecka 40cm-85cm/Waga dziecka ≤ 13 kg; (około 1,5 roku lub młodsze).
- ! Wszystkie pasy utrzymujące system przytrzymujący dla niemowląt w pojeździe powinny być naprężone, wszystkie pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała, pasy nie powinny być poskręcane.
- ! Po umieszczeniu dziecka w tym systemie przytrzymującym dla niemowląt, należy właściwie założyć pas bezpieczeństwa i upewnić się.
- ! Ten system przytrzymujący dla niemowląt lub podstawę należy zmienić, jeśli były one narażone na silne naprężenia w wypadku. Wypadek może spowodować uszkodzenie, które nie jest widoczne.
- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez urząd udzielający homologacji typu oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! Ten system przytrzymujący dla niemowląt należy chronić przed promieniami słonecznymi, ponieważ może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem w nim dziecka, system przytrzymujący dla niemowląt należy zawsze dotknąć.
- ! Nie należy pozostawiać dziecka w systemie przytrzymującym dla niemowląt bez opieki.
- ! Bagaż lub inne przedmioty, które mogą doprowadzić do powstania obrażeń ciała w wyniku kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! Nie należy używać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt bez miękkich wkładek.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralną część skuteczności działania dziecięcego fotelika samochodowego.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku do przenoszenia obciążenia niż opisane w instrukcji i oznaczone na systemie przytrzymującym dla niemowląt.
- ! Przed zakupieniem tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, czy można będzie go prawidłowo zainstalować w pojeździe.

OSTRZEŻENIE

- ! NIE NALEŻY montować tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, bez ścisłego przestrzegania instrukcji i ostrzeżeń zawartych w instrukcji w przeciwnym razie dziecko może zostać narażone na poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE należy używać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.
- ! NIE NALEŻY umieszczać dzieci w dużych/zbyt dużego rozmiaru ubraniach, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne przymocowanie dzieci paskami uprząży na ramiona i pasem kroczowym pomiędzy nogami.
- ! NIE należy pozostawiać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt albo innych elementów z odpiętym pasem lub niezabezpieczonych w pojeździe, ponieważ niezabezpieczony system przytrzymujący dla niemowląt może zostać wyrzucony i spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, gwałtownego zatrzymania lub kolizji.
- ! Nie należy umieszczać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt w pozycjach siedzących, gdy zainstalowana jest przednia poduszka powietrzna. Grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami.
- ! Dalsze informacje znajdują się w podręczniku właściciela pojazdu.
- ! NIGDY nie należy stosować używanego systemu przytrzymującego dla niemowląt lub systemu przytrzymującego dla niemowląt, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, zagrażające bezpieczeństwu dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek albo innych substytutów do mocowania systemu przytrzymującego dla niemowląt w pojeździe lub do zabezpieczania dziecka w systemie przytrzymującym dla niemowląt.
- ! NIE należy wkładać do tego systemu przytrzymującego dla niemowląt niczego innego, poza zalecanymi poduszkami wewnętrznymi.
- ! Należy się upewnić, że system przytrzymujący dla niemowląt jest zainstalowany w taki sposób, że żadna jego część nie koliduje z ruchomymi siedzeniami albo z działaniem drzwi pojazdu.
- ! Usuń fotelik i bazę z pojazdu, jeśli nie są regularnie używane.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! Aby uniknąć ryzyka wypadnięcia, zawsze należy zabezpieczyć dziecko, korzystając z systemu zapieć, gdy dziecko jest umieszczone w foteliku, nawet wówczas, gdy fotelik nie znajduje się w pojeździe.

OSTRZEŻENIE

- ! Przed ręcznym przenoszeniem fotelika upewnij się, że dziecko jest zapięte systemem zapieć, a rączka jest prawidłowo zablokowana w pozycji pionowej.
- ! Części tego systemu przytrzymującego dla niemowląt nie należy smarować w jakikolwiek sposób.
- ! Dziecko należy zawsze zabezpieczyć w systemie przytrzymującym dla niemowląt, nawet na krótkich trasach, ponieważ wtedy wypadki zdarzają się najczęściej.
- ! NIE należy używać tego systemu przytrzymującego dla niemowląt dłużej niż 5 lat od daty zakupu, ponieważ z biegiem czasu lub pod wpływem promieni słonecznych, może nastąpić degradacja części i mogą one nie zadziałać właściwie podczas wypadku.
- ! Należy często sprawdzać prowadnice ISOFIX pod kątem zabrudzeń i w razie potrzeby należy je wyczyścić. Niezawodność może ulec pogorszeniu w wyniku przedostania się zabrudzeń, kurzu, okruszków jedzenia, itp.
- ! NIE należy umieszczać żadnych przedmiotów w miejscu, gdzie znajduje się wspornik obciążenia w przedniej części podstawy.
- ! ŻADEN system przytrzymujący dla niemowląt nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego systemu przytrzymującego dla niemowląt, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub zgonu dziecka.
- ! Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub śmierci, NIGDY nie umieszczaj fotelika z umieszczonym w nim dzieckiem na podwyższonej powierzchni.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

Informacje o produkcie

„i-Size” (Zintegrowane uniwersalne systemy ISOFIX dziecięcego fotelika samochodowego), to kategoria systemu przytrzymującego dla niemowląt, stosowana we wszystkich pozycjach foteli i-Size pojazdu.

1. Zgodnie z regulacją ECE R129/01, fotelik samochodowy wraz z bazą stanowią uniwersalne urządzenie przytrzymujące dla niemowląt ISOFIX klasy C, D i powinny być zamocowane w pojeździe za pomocą złączy ISOFIX.
2. Ten system przewożenia niemowląt jest zgodny z „i-Size”. Jest on zgodny z przepisami ECE R129/01 w zakresie używania w pozycjach siedzenia pojazdu „zgodnych z i-Size” według wskazania przez producentów pojazdów w danej instrukcji użytkownika pojazdu.
3. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem systemu przytrzymującego dla niemowląt lub ze sprzedawcą. To jest SYSTEM DZIECIĘCEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO ISOFIX i-Size.

Jest on zgodny z serią poprawek normy ECE R129/01 dla tych pojazdów, których instrukcje nie podają jeszcze zgodności z i-Size. To siedzisko i podstawa mają także aprobatę do używania w pojazdach zgodnych z ISOFIX. Sprawdź stronę internetową producenta pojazdu lub skontaktuj się z dostawcą.

Będzie pasował do pojazdów z pozycjami zaakceptowanymi jako pozycje i-Size ISOFIX (zgodnie ze szczegółowym opisem w podręczniku pojazdu), w zależności od kategorii systemu przytrzymującego dla niemowląt i mocowania.

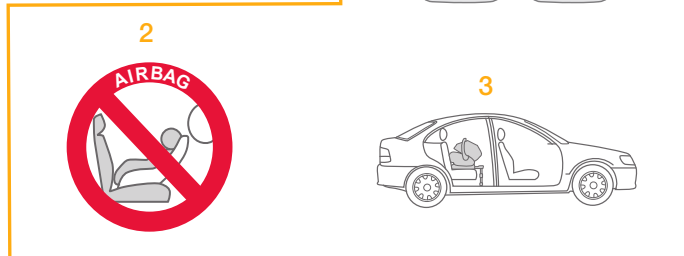
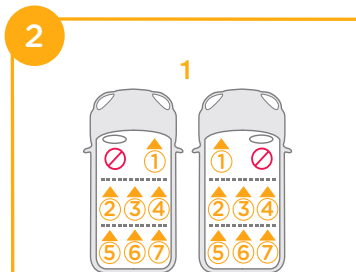
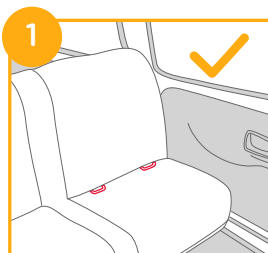
Materiały
Nr patentu

Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Oczekujące patenty

Uwagi dotyczące montażu

patrz rysunki ❶ - ❷

- ❗ Ten fotelik samochodowy wraz z bazą przeznaczone są do siedzeń pojazdów wyposażonych w punkty mocujące ISOFIX. ❶
- ❗ NIE należy instalować tego systemu przytrzymującego dla niemowląt na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu. ❷-❶
- ❗ NIE należy umieszczać systemu przytrzymującego dla niemowląt na przednim siedzeniu z poduszką powietrza ❷-❷, w przeciwnym razie, grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami. Dalsze informacje znajdują się w podręczniku właściciela pojazdu.
- ❗ Zaleca się, aby ten system przytrzymujący dla niemowląt instalować na tylnym siedzeniu pojazdu. ❷-❸
- ❗ NIE należy instalować tego systemu przytrzymującego dla niemowląt na siedzeniach przesuwających się w trakcie instalacji.



Regulacja uchwytu

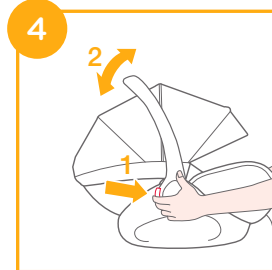
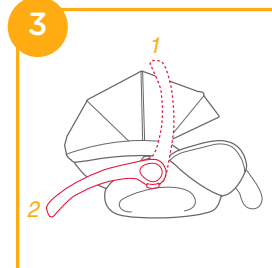
patrz rysunki ❸ - ❹

Rączka fotelika samochodowego może być ustawiona w 2 pozycjach. ❸

Pozycja 1 Pozycja do transportu w samochodzie, transportu ręcznego lub transportu w wózku spacerowym.

Pozycja 2 Pozycja fotelika dla dziecka.

W celu regulacji uchwytu, ściśnij przyciski uchwytu po obu stronach w celu zwolnienia ❹-❶, a następnie obróć uchwyt, aż do kliknięcia oznaczającego zatrzasknięcie w jednej z 2 pozycji. ❹-❷



Instalacja z podstawą

patrz rysunki 5 - 14

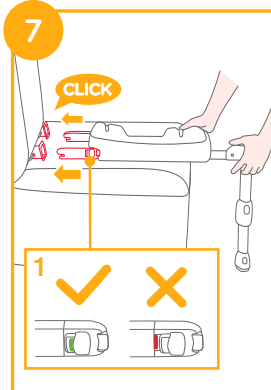
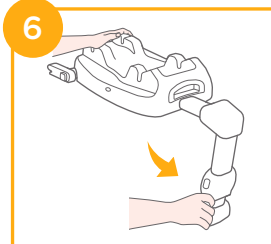
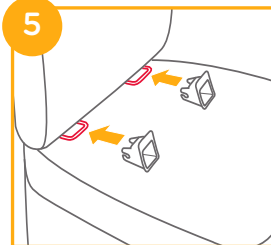
1. Dopasuj prowadnice ISOFIX do punktów kotwienia ISOFIX. 5
Prowadnice ISOFIX mogą zabezpieczyć powierzchnie siedzenia pojazdu przed wytarciem. Mogą one także prowadzić złącza ISOFIX.

2. Rozłóż wspornik obciążenia schowany we wnęce do przechowywania. 6

3. Dopasuj złącza ISOFIX do prowadnic ISOFIX, a następnie zatrzaśnij obydwa złącza ISOFIX w punktach kotwiących ISOFIX. 7

! Upewnij się, że obydwa złącza ISOFIX są solidnie przymocowane do ich punktów kotwiących ISOFIX. Powinny być słyszane dwa kliknięcia oznaczające zatrzaśnięcie, a kolory wskaźników na obydwóch złączach ISOFIX powinny być całkowicie zielone. 7 - 1

! Sprawdź, czy podstawa jest pewnie zainstalowana, pociągając za obydwa złącza ISOFIX.

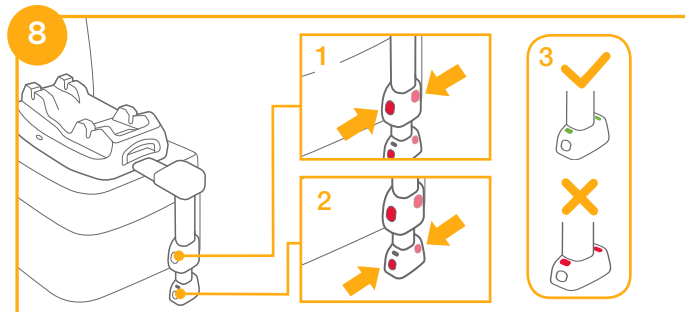


4. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, wysuń wspornik obciążenia do podłogi 8. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, oznacza to, że jest zainstalowany prawidłowo, czerwony oznacza nieprawidłową instalację. 8 - 3

! Wspornik obciążenia ma 24 pozycje. Gdy wskaźnik wspornika obciążenia jest czerwony, oznacza to, że znajduje się on w nieprawidłowej pozycji.

! Upewnij się, że wspornik obciążenia całkowicie dochodzi do panelu podłogi pojazdu.

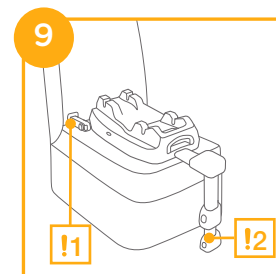
! Ściśnij przycisk zwalniający wspornika obciążenia, a następnie zmniejsz długość wspornika ku górze.



5. Całkowicie złożona podstawa jest pokazana na rysunku 9

! Złącza ISOFIX muszą być podłączone i zablokowane w punktach kotwiących ISOFIX. 9 - 1

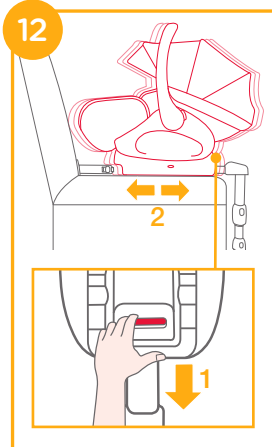
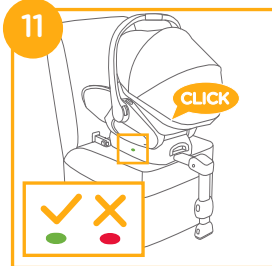
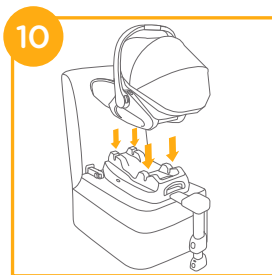
! Wspornik obciążenia musi być zamontowany prawidłowo ze wskaźnikiem w kolorze zielonym. 9 - 2



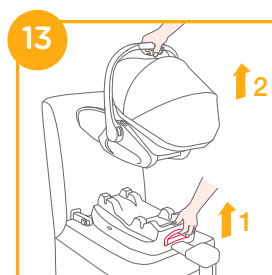
6. Wciśnij fotelik w bazę **10**, jeśli fotelik jest prawidłowo zabezpieczony, wskaźnik wpięcia fotelikawskazuje kolor zielony. **11**

! Pociągnij w górę fotelik, aby upewnić się, że jest on dobrze zabezpieczony w podstawie.

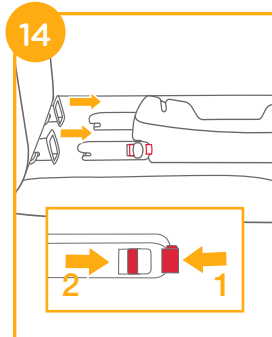
7. Naciśnij przycisk zwalniania podstawy i dosuń podstawę do siedzenia w pojeździe, aż do jej ciasnego dopasowania. **12**



8. W celu zwolnienia nosidełka dla niemowlęcia, pociągnij nosidełko w górę **13-2** jednocześnie wyciągając przycisk zwalniania mocowania wózka spacerowego. **13-1**



9. W celu usunięcia bazy z siedzenia pojazdu, wciśnij w pierwszej kolejności dodatkowy przycisk blokady **14-1**, a następnie przycisk zwalniania ISOFIX **14-2** znajdujące się na złączach ISOFIX przed wyjęciem bazy z siedzenia pojazdu. **14**



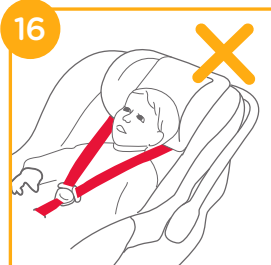
Regulacja wysokości dla oparcia głowy i uprząży na ramiona

patrz rysunki 15 - 18

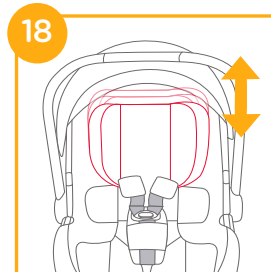
Sprawdź, czy paski uprząży na ramiona zostały ustawione na właściwą wysokość. Wybierz prawidłową parę gniazd uprząży na ramiona, zgodnie ze wzrostem dziecka.

! Dolna część podglówka musi znajdować się na tym samym poziomie z najwyższym punktem uprząży dziecka, jak pokazano na ilustracji 15, ale nie powyżej linii ramion. 16

! Jeżeli paski uprząży na ramiona nie będą na właściwej wysokości, podczas wypadku dziecko może zostać wyrzucone z systemu przytrzymującego dla niemowląt.



Ściśnij dźwignię 17, regulacji oparcia głowy, a w międzyczasie pociągnij w górę lub naciśnij w dół oparcie głowy, aż do zaskoczenia do jednej z 7 pozycji. Pozycje oparcia głowy są pokazane jako 18

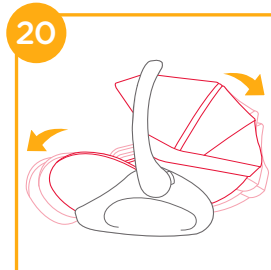


Regulacja oparcia na plecy

patrz rysunki 19 - 20

Dostępne są 3 kąty nachylenia oparcia pleców.

Naciśnij przycisk regulacji oparcia pleców w celu podniesienia lub opuszczenia oparcia pleców.

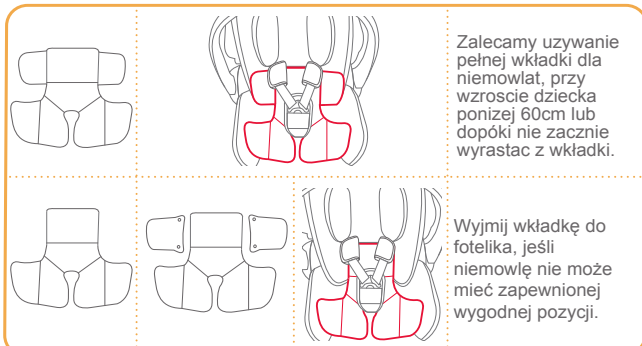


Zabezpieczanie dziecka w systemie przytrzymywania dla niemowląt

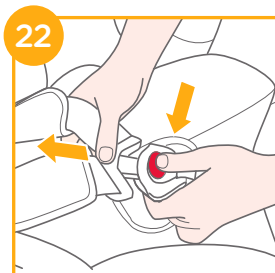
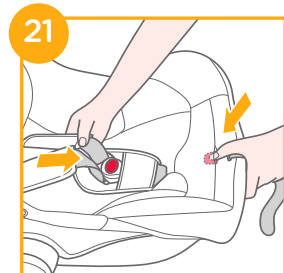
patrz rysunki 21 - 25

Σημείωση

Po umieszczeniu dziecka w siedzisku sprawdź, czy uprząż na ramiona jest ustawiona na prawidłową wysokość.



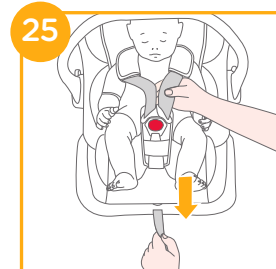
1. Wciskając przycisk regulacji systemu zapięć, pociągnij całkowicie za oba pasy naramienne fotelika. 21
2. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. 22



3. Umieść dziecko w foteliku i zapnij klamrę systemu zapięć. 23 & 24

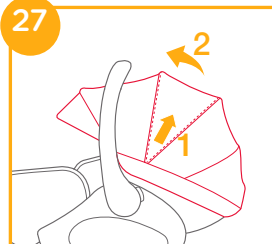
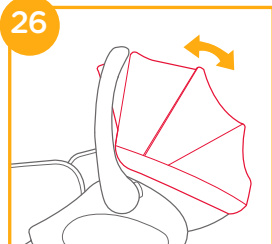


4. Dociśnij uprząż na ramiona, pociągając za regulator. 25



Używanie daszka

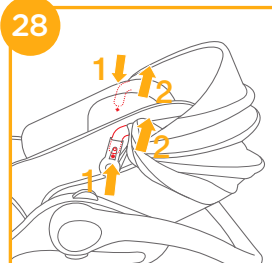
patrz rysunki 26 - 27



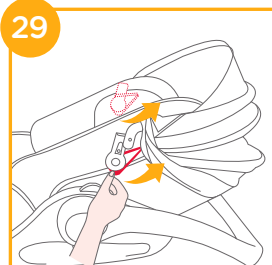
Odlaczanie budki i wkładki siedzenia

patrz rysunki 28 - 39

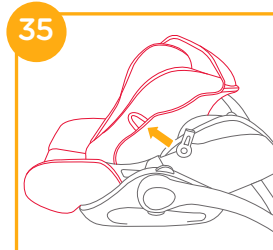
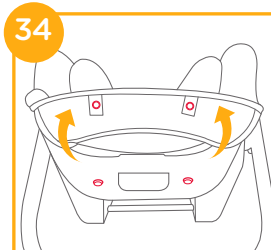
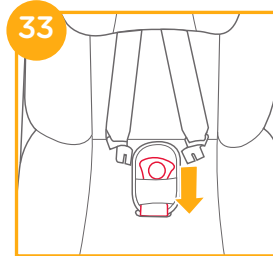
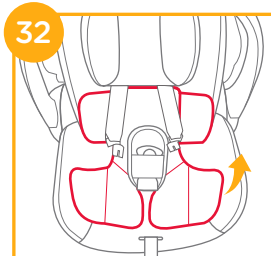
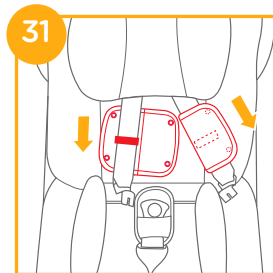
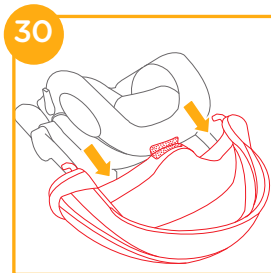
1. Aby odłączyć budkę, równocześnie naciśnij przycisk wspornika montażowego budki i pociągnij za łuk budki 28



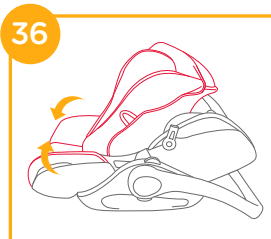
2. Odłącz elastyczne pasy na wsporniku montażu budki. 29



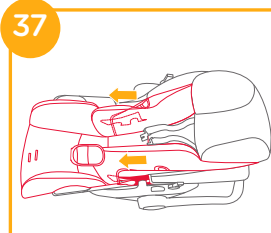
3. Następnie rozłącz złącza pętlowe na miękkich wkładkach oparcia głowy w celu zdjęcia budki. 30



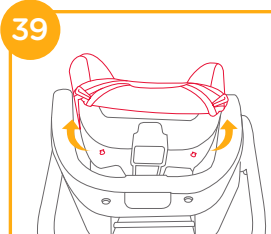
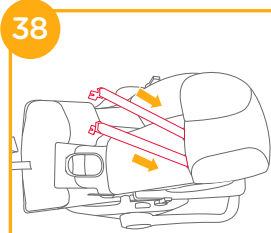
4. Przelóż uprząż na ramiona przez szczelinę upręży na ramiona. 36



5. Odłącz elastyczne pasy z tyłu podparcia głowy, aby zdjąć miękkie wkładki podparcia głowy. 37



W celu ponownego montażu miękkich wkładek, należy wykonać podane czynności w kolejności odwrotnej.



Pielęgnacja i konserwacja

- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.
- ! Nie używaj nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych do mycia fotelika samochodowego lub podstawy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia przytrzymującego dla niemowląt.
- ! Nie należy skręcać z wielką siłą pokrowca siedzenia i obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.
- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy ręcznie wysuszyć w cieniu.
- ! Wyjmij fotelik samochodowy i podstawę z pojazdu, jeśli nie są używane przez dłuższy czas. Umieść je w chłodnym i suchym miejscu, do którego dziecko nie ma dostępu.



Gratulujeme! Právě jste se stali součástí rodiny Joie! Jsme nadšení z toho, že můžeme být součástí vašich cest. Při používání autosedačky Joie i-Level používáte vysoce kvalitní a plně certifikovanou i-Size autosedačku. Před používáním si pečlivě prostudujte tento návod a postupujte přesně podle jeho instrukcí. Jedině tak zajistíte bezpečnou a komfortní cestu pro své dítě.

Pro používání této autosedačky upevněné pomocí ISOfixové báze, musí dle ECE R129/01 vaše dítě splňovat následující požadavky:

Výška 40-85cm, maximální váha = 13kg (přibližně 15 měsíců; nebo méně).

Báze

Tyto instrukce ukazují správné používání autosedačky a báze. Báze může být používána pouze s určitým typem autosedačky. Prosím přečtěte si pečlivě tento návod, než začnete produkty používat.

DŮLEŽITÉ: UCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. INSTRUKCE ČTĚTE POZORNĚ!

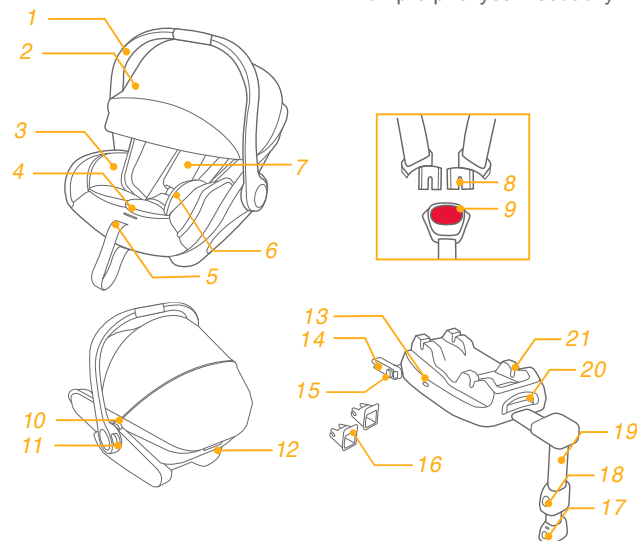
Návod uschovejte na dolní straně látkových částí autosedačky.



Seznam částí

Ujistěte se, že žádná součást nechybí. Pokud je balení nekompletní, kontaktujte prodejce.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 rukojeť | 12 tlačítko nastavení sklonu zad |
| 2 bouda | 13 indikátor správné instalace |
| 3 Vložka pro novorozence | 14 isofixový konektor |
| 4 tlačítko nastavení pásů | 15 pojistka odjištění isofixu |
| 5 popruh nastavení pásů | 16 vodiče isofixu |
| 6 spona | 17 tlačítko A nastavení opěrné nohy |
| 7 ramenní pásy | 18 tlačítko B nastavení opěrné nohy |
| 8 konektory pásů | 19 opěrná noha |
| 9 spona pásů | 20 tlačítko pro vyjmutí sedačky |
| 10 tlačítko pro vyjmutí z kočárku | 21 hák pro přichycení sedačky |
| 11 tlačítko nastavení rukojeti | |



VAROVÁNÍ

- ! Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a zachovejte jej pro další možné použití, nejlépe u autosedačky.
- ! Autosedačka zaručí maximální možnou bezpečnost pro Vaše dítě pouze tehdy, pokud bude používána shodně s návodem k obsluze.
- ! Při převozu dítěte používejte autosedačku i na krátké vzdálenosti, neboť dle statistik se na krátkých vzdálenostech stává nejvíce dopravních nehod.
- ! Správné zapnutí a vedení pásu dle schématu má klíčový význam pro bezpečnost Vašeho dítěte.
- ! Nikdy nenechávejte dítě upnuté v autosedačce bez dozoru!
- ! Autosedačka může být používána pouze na sedadlech upevněných po směru jízdy.
- ! Nikdy nepoužívejte autosedačku na sedadlech, kde je aktivní airbag.
- ! Po usazení dítěte jej vždy hned připevněte bezpečnostním pásem. Nikdy nepřevážejte dítě v autosedačce nepřipoutané bezpečnostním pásem.
- ! Autosedačka je schválena dle ECE R 129/01 pro uchycení pomocí Isofixu a je určena pro jedno dítě o výšce 40-85cm a váze maximálně 13kg (přibližně 1,5 roku).
- ! Nepokládejte sedačku na vyvýšenou a nebo nakloněnou plochu, je-li v ní dítě.
- ! Nepoužívejte žádná neoriginální příslušenství k autosedačce, která nebyla schválena výrobcem autosedačky. Autosedačku nijak neupravujte.
- ! V případě pochybností o použití autosedačky kontaktujte distributora, nebo prodejce autosedačky.
- ! V případě autonehody autosedačku již nepoužívejte, neboť je velké nebezpečí, že autosedačka byla při nehodě poškozena.
- ! Zároveň též nedoporučujeme nákup již použitých autosedaček, neboť nemáte záruku jejich plné bezpečnosti.

VAROVÁNÍ

- ! Vždy používejte textilní polstry na pásech a vnitřní vložky, jež jsou v základní výbavě autosedačky, mají vliv na bezpečnost Vašeho dítěte.
- ! Před jízdou se vždy přesvědčte, že se v okolí Vašeho dítěte nenacházejí žádné volně se pohybující předměty nebo zavazadla, které by mohly ohrozit bezpečnost dítěte při brzdění nebo v zatáčkách.
- ! Při parkování na slunci autosedačku chraňte před vysokou teplotou, neboť by mohlo dojít k popálení jemné kůže dítěte.
- ! Během jízdy dopřejte dítěti krátké přestávky.
- ! Nedovolte dítěti, aby si hrálo s přezkami pásů.
- ! Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozená, nebo chybí.
- ! Před přenášením sedačky s dítětem se ujistěte, že je dítě připoutáno bezpečnostními pásy a rukojeť je ve vertikální pozici.
- ! Používejte pouze originální příslušenství a díly schválené výrobcem.
- ! Nepoužívejte příliš mnoho vrstev oblečení, protože dítě může při nehodě z pásů vyklouznout.
- ! Pokud autosedačku nepoužíváte, vyjměte ji z vozidla.
- ! Poté, co je vaše dítě usazeno do autosedačky, musí být správně zajištěno postrojem, boční pás musí být veden co nejnižší, aby pevně obepínal pánev.
- ! Nepoužívejte sedačku bez potahu, má vliv na bezpečnost dítěte. Používejte pouze originální potah.
- ! Odstraňte všechny igelitové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- ! Pásy držící dítě by neměly být nikdy překrouceny a musí být správně nastaveny a utaženy.
- ! Před koupí autosedačky se ujistěte, že ji lze správně nainstalovat ve vašem vozidle.

VAROVÁNÍ

- ! Sedačka musí být vždy připevněna i v případě, že v ní není dítě.
- ! Ujistěte se, že je autosedačka nainstalována tak, aby nedošlo ke kolizi při pohybu se sedadly a dveřmi.
- ! Žádné části sedačky by neměly být mazány.
- ! Nepoužívejte autosedačku déle než 5 let od jejího zakoupení, neboť některé součásti mohou degradovat postupem času, nebo působením slunečního svitu a nemusí poté splnit svůj účel v případě nehody.
- ! Pravidelně kontrolujte Isofixové konektory a v případě potřeby je vyčistěte.
- ! Zanesené konektory mohou mít vliv na jejich spolehlivost.
- ! Neumísťujte žádné objekty k opěrné noze.

Stav nouze

V případě autonehody je nejdůležitější poskytnout dítěti co nejrychleji lékařskou pomoc.

Informace o produktu

„i-Size“ je kategorie dětských zádržných systémů, které jsou určeny pro používání na všech sedadlech ve vozidle schválených dle „i-Size“.

1. Dle ECE R129/01 je zádržné zařízení poutané na bázi označeno třídou C, D dětských zádržných zařízení a mělo by být upevněno pomocí ISOfixových konektorů.
2. Toto je „i-Size“ dětský zádržný systém. Je schválen dle ECE R129/01 pro použití na místech ve vozidle kompatibilních dle „i-Size“, uvedených v návodu k vozidlu.
3. Jste-li na pochybách, konzultujte instalaci s výrobcem, nebo prodejcem zádržného zařízení. Toto je i-Size ISOFIXOVÝ DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.

Je schválen dle ECE R129/01 včetně všech pozdějších úprav. Ne všichni výrobci automobilů již ve svých návodech uvádějí kompatibilitu sedadel ve vozidlech s i-Size. Tato autosedačka a báze jsou také schváleny pro používání na sedadlech vybavených ISOfixem. Řiďte se návodem k vozidlu, nebo použití konzultujte s prodejcem.

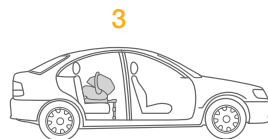
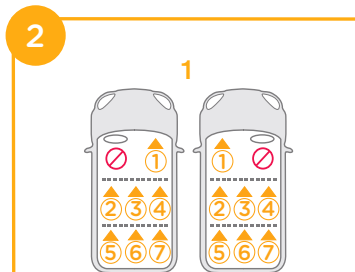
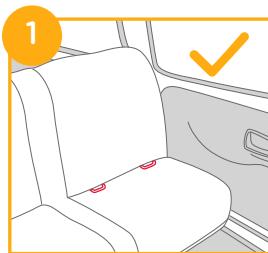
Zařízení bude pasovat ve vozidlech na sedadla schválená jako pozice s dle i-size ISOFIXovým upevněním (dle uvedení v návodu k vozidlu), v závislosti na kategorii používaného zádržného zařízení a způsobu upevnění.

Materiály: Plasty, kov, látky

Zaměřeno na instalaci

viz. obrázky 1 - 2

- ! Autosedačka je určena pro instalaci na sedadla vybavená i-Size ISOfixovým uchycením pomocí báze. 1
- ! NIKDY NEINSTALUJTE tuto autosedačku na sedadlech ve vozidle, která směřují do strany, nebo dozadu vůči směru jízdy. 2 -1
- ! Abyste zabránili možnému vážnému zranění, nebo úmrtí dítěte, NIKDY neumísťujte protisměrnou autosedačku na přední sedadlo s aktivním čelním airbagem 2 -2, Prostudujte si návod k vozidlu pro více informací.
- ! Doporučuje se instalovat tuto autosedačku na zadní sedadla ve vozidle. 2 -3
- ! Neinstalujte toto zádržné zařízení na sedadla, která se pohybují během instalace.



Nastavení rukojeti

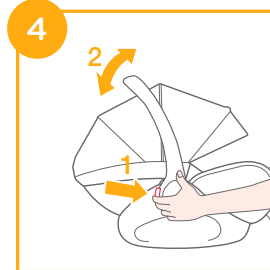
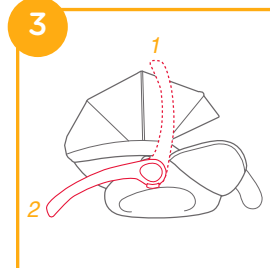
viz. obrázky 3 - 4

Rukojeť autosedačky lze nastavit do 2 pozic. 3

Pozice 1 – pro přepravu ve vozidle, v ruce, nebo na kočárku.

Pozice 2 – pro usazení dítěte.

Pro nastavení rukojeti stiskněte tlačítka po obou stranách 4 -1, čímž rukojeť odjistíte a poté ji otočíte do druhé pozice, dokud se nezajistí. 4 -2



Instalace pomocí báze

viz. obrázky 5 - 14

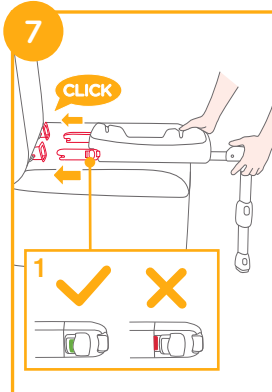
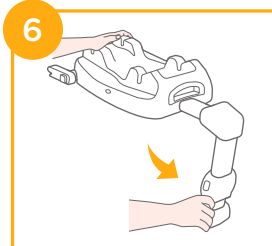
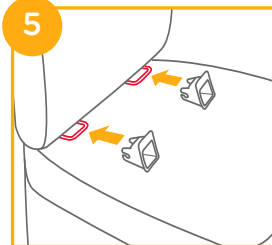
1. Nasad'te vodiče ISOfixových konektorů na ukotvení ISOfix ve vozidle. 5 Vodiče mohou ochránit potah vozidla před poškozením a zároveň mohou pomoci při instalaci pomocí uchycení ISOfix.

2. Rozložte opěrnou nohu z dolní strany báze. 6

3. Připravte si ISOfixové konektory proti vodičům a poté naklikněte oba konektory ISOfix na uchycení ISOfix ve vozidle. 7

! Ujistěte se, že jsou konektory ISOfix pevně nakliknuty na uchycení ve vozidle. Během instalace byste měli slyšet 2x charakteristické kliknutí a zároveň by oba indikátory správného nasazení na ISOfix měli být zcela zelené. 7 -1

! Zkontrolujte, zda je báze pevně nasazená tím, že zatáhnete za oba ISOfixové konektory.

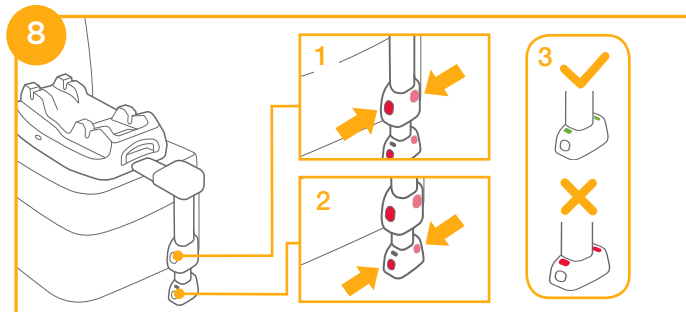


4. Po nainstalování báze upravte délku opěrné nohy tak, aby se opírala o podlahu ve vozidle 8. Pokud indikátory opěrné nohy zobrazují zelenou barvu, je noha opřena správně. Pokud indikátory zobrazují červenou barvu, je instalována nesprávně. 8 -3

! Opěrnou nohu je možné nastavit do 24 pozic. Pokud indikátor na opěrné noze zobrazuje červenou barvu, znamená to, že je nastavena v nesprávné pozici.

! Ujistěte se, že je noha v pevném kontaktu s podlahou vozidla.

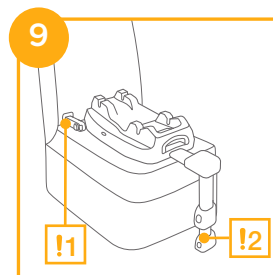
! Pro zkrácení nohy stiskněte tlačítko nastavení nohy a vytáhněte ji směrem vzhůru.



5. Správně nainstalovaná báze je ukázána na obrázku 9

! ISOfixové konektory musí být pevně nasazený na kotevních bodech ISOfix ve vozidle. 9 -1

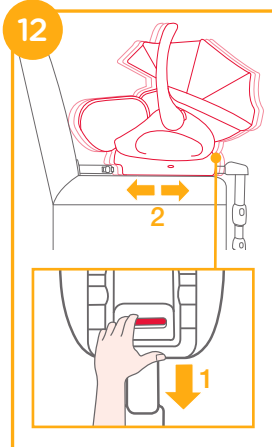
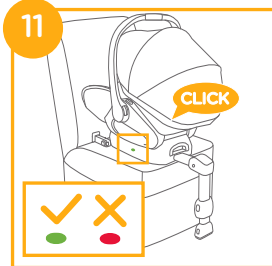
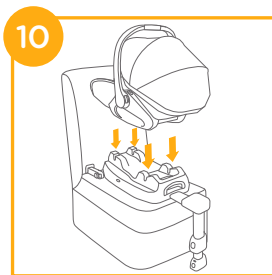
! Opěrná noha musí být správně nainstalována s indikátorem zobrazujícím zelenou barvu. 9 -2



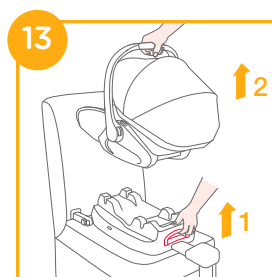
6. Nasadte autosedačku do báze **10**,
Pokud je sedačka správně
nasazena, příslušné indikatory
zobrazí zelenou barvu. **11**

! Ujistěte se, že je sedačka v bázi
pevně nasazená tím, že za ni
zatáhnete směrem vzhůru.

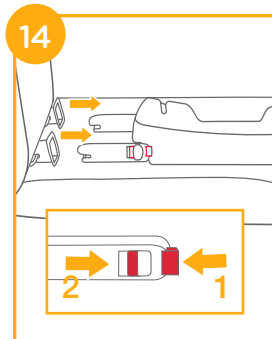
7. Odjistěte systém tlačítkem a
posuňte autosedačku směrem k
opěradlu sedadla, na kterém je
nainstalována až dokud se o něj
neopře a tím se nezajistí ve
správné pozici. **12**



8. Chcete-li nosítko pro novorozence
uvolnit, zvedejte nosítko nahoru **13**
-2 a zároveň stiskněte tlačítko pro
uvolnění nosítka pro novorozence.
13 -1



9. Pro vyjmutí báze ze sedadla
stiskněte nejprve pojistku **14** -1, a
zároveň i tlačítko **14** -2 na
ISOfixových konektorech a bázi
vytáhněte. **14**



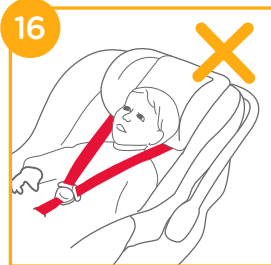
Výškové nastavení opěrky hlavy a ramenních pásů

viz. obrázky 15 - 18

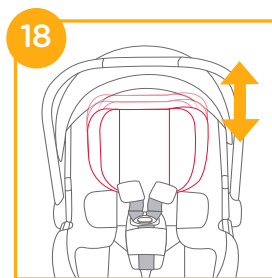
Ujistěte se, že jsou ramenní pásy nastavené do správné výšky. Zvolte správnou výšku opěrky hlavy a ramenních pásů vůči výšce ramen dítěte.

! Dolní strana opěrky hlavy musí být na úrovni nejvyššího bodu ramen dítěte, jak je ukázáno na obrázku 15, ale ne výše než je úroveň ramen. 16

! Jsou-li pásy nastaveny příliš vysoko nad úrovní ramen, existuje velké riziko, že dítě může při nárazu z autosedačky vyletět.



Stiskněte tlačítko nastavení opěrky hlavy 17, a zároveň vytahujte opěrku hlavy nahoru, nebo dolů, dokud se nezajistí v jedné ze 7mi pozic. Pozice opěrky hlavy jsou ukázány na obrázku 18

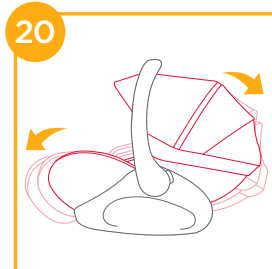
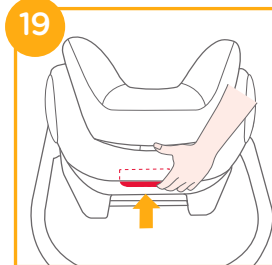


Nastavení sklonu zádové opěrky

viz. obrázky 19 - 20

Zádovou opěrku je možné nastavit do jedné ze 3 poloh.

Stiskněte tlačítko nastavení sklonu, a nastavte sklon do požadované pozice.

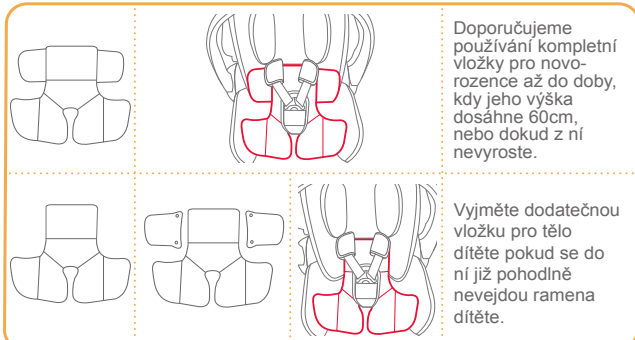


Zajištění dítěte v dětském zádržném zařízení

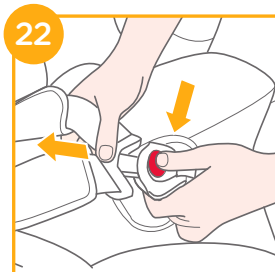
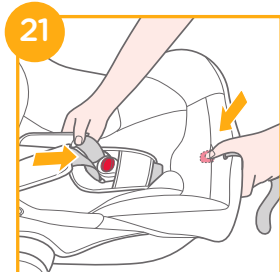
viz. obrázky 21 - 25

Upozornění

Po usazení dítěte do autosedačky vždy zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy nastaveny do správné výšky.



1. Stiskněte a držte tlačítko nastavení délky pásů a zároveň co nejvíce vytáhněte ramenní pásy. 21
2. Rozepněte sponu stlačením červeného tlačítka. 22

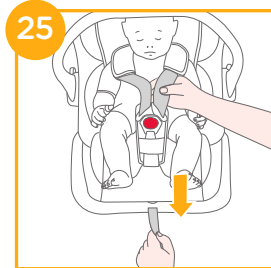


3. Usadíte dítě do autosedačky a zapnete sponu. 23 & 24



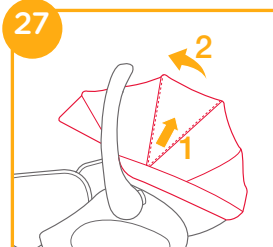
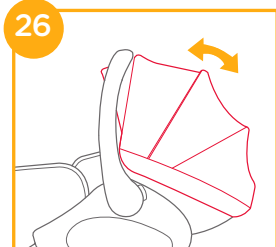
4. Utáhněte pásy zatažením za popruh nastavení pásů. 25

! Ujistěte se, že prostor mezi pásy a dítětem je maximálně velký jako tloušťka dlaně jedné ruky.



Použití boudy

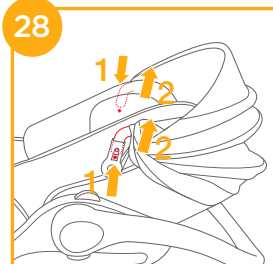
viz. obrázky 26 - 27



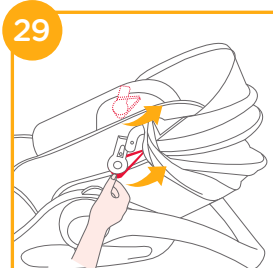
Odepnutí boudy a potahu autosedačky

viz. obrázky 28 - 35

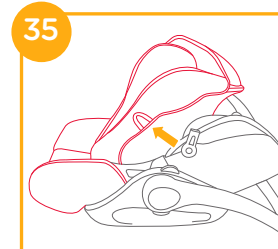
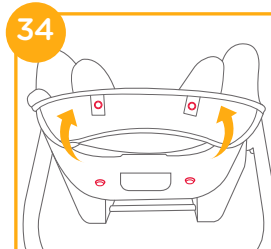
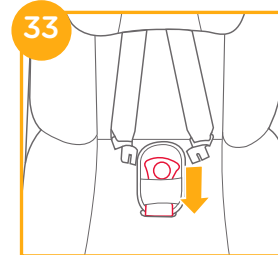
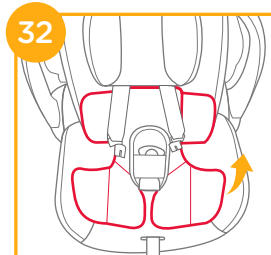
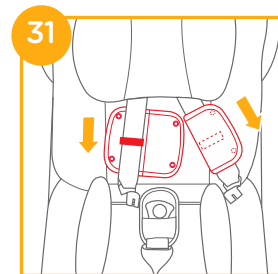
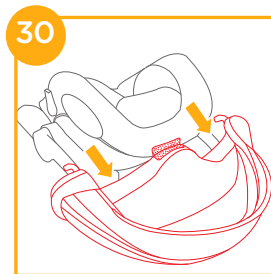
1. Pro vyjmutí boudy stiskněte tlačítko na uchycení boudy a vytáhněte oblouk boudy z uchycení 28



2. Odepněte gumové pásky na uchycení boudy. 29



3. Nyní odepněte úchyt boudy na látkovém potahu opěrky hlavy a odejměte boudu. 30

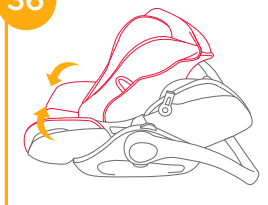


4. Vyvlákněte ramenní pásy skrz otvory, kterými procházejí. 

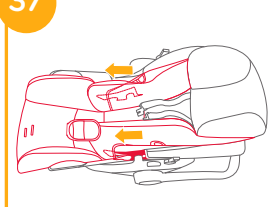
5. Odepněte gumové pásy na hlavové opěrce a odejměte látkovou část hlavové opěrky. 

Pro opětovné nasazení látkových částí postupujte dle výše zmíněných kroků v obráceném pořadí.

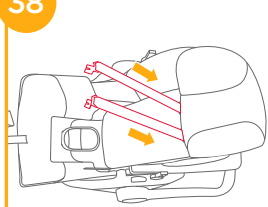
36



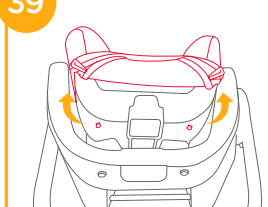
37



38



39



Péče a údržba

- ! Látkové části umývejte chladnou vodou do 30 stupňů celsia.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! Používejte nezředěný neutrální čistící prostředek, nikdy ne benzín, ani žádná další organická rozpouštědla k umytí produktu.
- ! Nesnažte se kroutit ani ždímat látkové části sedačky velkou silou, může to zanechat na výrobku záhyby.
- ! Látkové části sušte zavěšené ve stínu.
- ! V případě delšího nepoužívání autosedačky sází ji vyjměte z vozidla a uskladněte ji ve stínu v místě, kam děti nemají přístup.



Gratulujeme! Práve ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že môžeme byť súčasťou vašich ciest. Pri používaní autosedačky Joie i-Level používate vysoko kvalitnú a plno certifikovanú i-Size autosedačku. Pred používaním si najprv starostlivo preštudujte tento návod a postupujte presne podľa jeho inštrukcií. Iba tak zaistíte bezpečnú a komfortnú cestu pre svoje dieťa.

Pre používaní tejto autosedačky uchytené pomocí ISOfixové báze, musí podľa ECE R129/01 vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky:

Výška 40-85cm, maximálna váha = 13kg (približne 15 mesiacov; alebo menej).

Základňa

Tieto inštrukcie ukazujú správne používanie autosedačky a jej základne. Tato základňa môže byť používaná iba s určitým iným typom autosedačky. Prosím prečítajte si starostlivo tento návod, než začnete produkty používať.

DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE. STAROSTLIVO ČÍTAJTE INŠTRUKCIE !

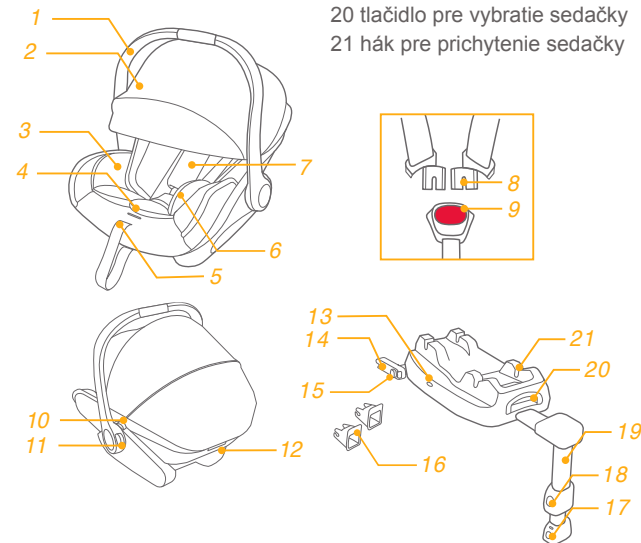
Návod uschovajte na dolnej strane látkových častí autosedačky.



Zoznam častí

Uistite sa, že žiadna súčasť nechýba. Ak je balenie nekompletné, kontaktujte predajcu.

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 rukoväť | 12 tlačidlo nastavení sklonu chrbta |
| 2 strieška | 13 indikátor správnej inštalácie |
| 3 Dojčenská vložka | 14 isofixový konektor |
| 4 tlačidlo nastavení pásov | 15 poistka odistenie isofixu |
| 5 popruh nastavení pásov | 16 vodiče isofixu |
| 6 spona | 17 Tlačidlo A nastavení oporné nohy |
| 7 ramenní pásy | 18 Tlačidlo B nastavení oporné nohy |
| 8 konektory pásov | 19 Oporná noha |
| 9 spona pásov | 20 tlačidlo pre vybratie sedačky |
| 10 tlačidlo pre vybratí z kočíku | 21 hák pre prichytenie sedačky |
| 11 tlačidlo nastavení rukoväti | |



VAROVANIE

- ! Starostlivo si prečítajte tento návod k obsluhu a zachovajte ho pre ďalšie možné použitie, najlepšie u autosedačky.
- ! Autosedačka zaručí možnú maximálnu bezpečnosť pre Vaše dieťa iba vtedy, ak bude používaná zhodne s návodom k obsluhu.
- ! Pri prevozu dieťaťa používajte autosedačku i na krátke vzdialenosti, pretože podľa štatistik sa na krátkych vzdialenostiach stáva najviac dopravných nehôd.
- ! Správne zapnutie a vedenie pásu podľa schémy má kľúčový význam pre bezpečnosť Vášho dieťaťa.
- ! Nikdy nenechávajte dieťa upútané v autosedačke bez dozoru!
- ! Autosedačka môže byť používaný iba na sedadlách upevnených po smere jazdy.
- ! Nikdy nepoužívajte autosedačku na sedadlách, kde je aktivovaný airbag.
- ! Po usadení dieťaťa ho vždy ihneď pripútajte bezpečnostným pásom.
- ! Nikdy neprevážajte dieťa v autosedačke nepripútané bezpečnostným pásom.
- ! Autosedačka je schválená podľa ECE R 129/01 pre uchytení pomocou Isofixu a je určená pre jedno dieťa o výške 40-85cm a váže maximálne 13kg (približne 1,5 roku).
- ! Nepokladajte sedačku na vyvýšenu alebo naklonenu plochu, keď je v nej dieťa.
- ! Nepoužívajte žiadne neoriginálne príslušenstvo k autosedačke, ktoré nebolo schválené výrobcom autosedačky.
- ! Autosedačku nijak neupravujte.
- ! V prípade pochybností o použití autosedačky kontaktujte distribútora, alebo predajcu autosedačky.
- ! V prípade autonehody autosedačku nepoužívajte, pretože je veľké nebezpečenstvo, že autosedačka bola pri nehode poškodená.

VAROVANIE

- ! Zároveň tiež neodporúčame nákup použitých autosedačiek, pretože nemáte záruku ich plnej bezpečnosti.
- ! Vždy používajte textilné polstry na pásoch a vnútorné vložky, ktoré sú v základnej výbave autosedačky, majú vplyv na bezpečnosť Vášho dieťaťa.
- ! Pred jazdou sa vždy presvedčte, že sa v okolí Vášho dieťaťa nenachádzajú žiadne voľne sa pohybujúce predmety alebo batožina, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť dieťaťa pri brzdení alebo v zatáčkach.
- ! Pri parkovaní na slnku autosedačku chráňte pred vysokou teplotou, pretože by mohlo dojsť k popáleniu jemnej kože dieťaťa.
- ! Behom jazdy doprajte dieťaťu krátke prestávky.
- ! Nedovoľte dieťaťu, aby sa hralo s prackami pásov.
- ! Nepoužívajte sedačku, ak je niektorá jej časť poškodená, alebo chýba.
- ! Pred prenášaním sedačky s dieťaťom sa uistite, že je dieťa pripútané bezpečnostnými pásy a rukoväť je vo vertikálnej pozícii.
- ! Používajte iba originálne príslušenstva a diely schválené výrobcom.
- ! Nepoužívajte príliš mnoho vrstiev oblečení, pretože môže pri nehode z pásov vyklznuť.
- ! Ak autosedačku nepoužívate, vyberte ju z vozidla.
- ! Potom, čo je vaše dieťa usadené do autosedačky, musí byť správne zaistené postrojom, bočný pás musí byť vedený čo najnižšie, aby pevne obopínal panvu.
- ! Nepoužívajte sedačku bez potahu, má vplyv na bezpečnosť dieťaťa.
- ! Používajte iba originálny potah.
- ! Odstráňte všetky igelitové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.

VAROVANIE

- ! Pásy, ktoré drží dieťa by nemali byť nikdy prekrútené a musí byť správne nastavené a utiahnuté.
- ! Pred nákupom autosedačky sa uistite, že ju je možné správne nainštalovať vo vašom vozidle.
- ! Sedačka musí byť vždy pripevnená i v prípade, že v nej nie je dieťa.
- ! Uistite sa, že je autosedačka nainštalovaná tak, aby nedošlo ku kolízii pri pohybu s sedadlami a dvermi auta.
- ! Žiadne časti sedačky by nemali byť premazávané.
- ! Nepoužívajte autosedačku dlhšie ako 5 let od jej zakúpení, pretože niektoré súčasti môžu degradovať postupom času, alebo pôsobením slnečného svitu a nemusí potom spĺňať svoj účel v prípade nehody.
- ! Pravidelne kontrolujte Isofixové konektory a v prípade potreby je vyčistite.
- ! Zanesené konektory môžu mať vplyv na ich spoľahlivosť.
- ! Neumiestňujte žiadne objekty k oporné nohe.

Stav núdze

V prípade autonehody je dôležité poskytnúť dieťaťu čo najrýchlejšiu lekársku pomoc.

Informácie o produkte

„i-Size“ je kategória detských zádržných systémov, ktoré sú určené pre používanie na všetkých sedadlách v vozidle schválených podľa „i-Size“.

1. Podľa ECE R129/01 je zádržné zariadenie pripútané na základni označené triedou C, D detských zádržných zariadených a malo by byť uchytené pomocou ISOfixových konektorov.
2. Toto je „i-Size“ detský zádržný systém. Je schválený podľa ECE R129/01 pre použitie na miestach v vozidle kompatibilných podľa „i-Size“, uvedených v návodu k vozidlu.
3. Ak ste na pochybách, konzultujte inštaláciu s výrobcom, alebo predajcom zádržného zariadení. Toto je i-Size ISOFIXOVÝ DETSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM.

Je schválen podľa ECE R129/01 vrátaniu všetkých skorších úprav. Nie všetci výrobcovia automobilov už vo svojich návodoch uvádzajú kompatibilitu sedadiel v vozidlách s i-Size. Tato autosedačka a základňa sú tiež schválené pre používanie na sedadlách vybavených ISOfixem. Riadte sa návodom k vozidlu, alebo celú vec konzultujte s predajcom.

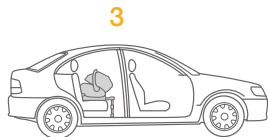
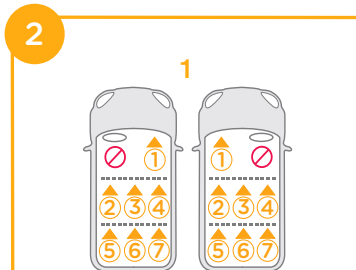
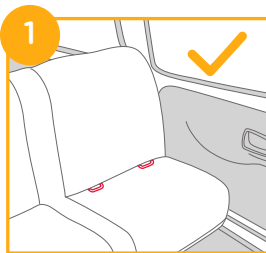
Zariadenie bude pasovať v vozidlách na sedadla schválená ako pozície podľa i-size s ISOFIXovým uchytením (podľa uvedení v návodu k vozidlu), v závislosti na kategóriách používaného zádržného zariadení a spôsobom uchytení.

Materiály: Plasty, kov, látky

Zamerané na inštaláciu

vid. obrázky 1 - 2

- ! Autosedačka je určená pre inštaláciu na sedadla vybavená i-Size ISOfixovým uchytением pomocí základne. ①
- ! NIKDY NEINŠTALUJTE túto autosedačku na sedadlách v vozidle, ktorá smerujú do strany, alebo dozadu voči smeru jazdy. ② -1
- ! Aby ste zabránili možnému vážnemu zranení, alebo úmrtí dieťaťa, NIKDY neumiestňujte protismernou autosedačku na predné sedadlo s aktivovaným čelným airbagom ② -2, Preštudujte si návod k vozidlu pre viac informácií.
- ! Odporúča sa inštalovať túto autosedačku na zadné sedadlá vo vozidle. ② -3
- ! Neinštalujte toto zádržné zariadenie na sedadla, ktorá sa pohybujú behom inštalácie.



Nastavení rukoväti

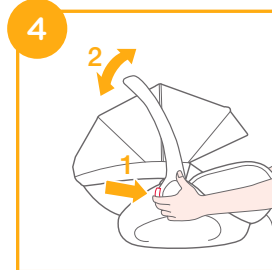
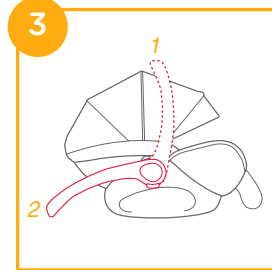
vid. obrázky 3 - 4

Rukoväť autosedačky je možné nastaviť do 2 pozícií. ③

Pozície 1 – pre prepravu vo vozidle, v ruke, alebo na kočíku.

Pozície 2 – pre usadení dieťaťa.

Pre nastavenie rukoväti stlačte tlačidlo po oboch stranách ④ -1, potom ju otočíte do druhej pozície, až kým sa nezaistí. ④ -2



Inštalácia pomocou základne

vid. obrázky 5 - 14

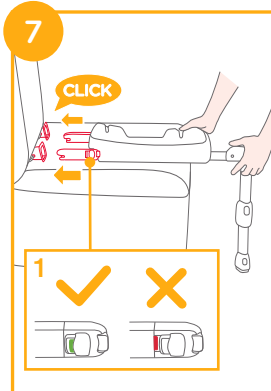
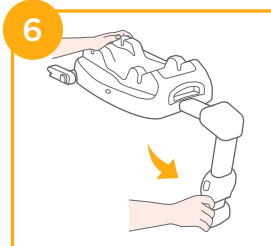
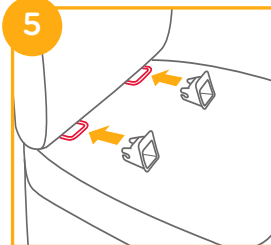
1. Nasadte vodiče ISOfixových konektorov na ukotvení ISOfix vo vozidle. 5 Vodiče môžu ochrániť poťah vozidla pred poškodením a zároveň slúži pre ľahšie inštalovanie na ISOfix.

2. Rozložte opornou nohu z dolnej strany báze. 6

3. Pripravte si ISOfixové konektory proti vodičom a potom zacvaknite oba konektory ISOfix na uchytení ISOfix vo vozidle. 7

! Uistite sa, že sú konektory ISOfix pevne uchytené na uchytení v vozidle. Behom inštalácie by ste mali počuť 2x charakteristické kliknutie a zároveň by oba indikátory správneho nasadení na ISOfix mali byť úplne zelené. 7 -1

! Skontrolujte, či je báza pevne nasadená tým, že zatiahnete za oba ISOfixové konektory

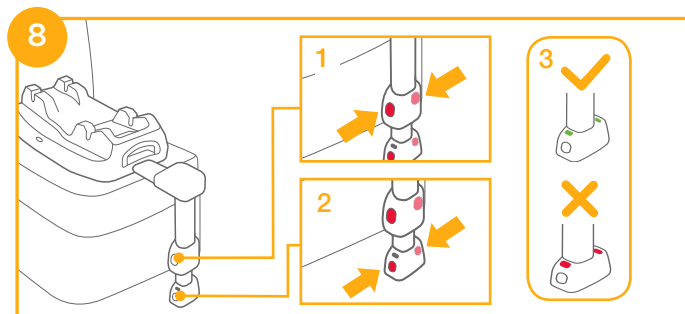


4. Po nainštalovaní základne natiahnite dĺžku opornej nohy tak, aby sa opierala o podlahu v vozidle 8. Ak indikátory opornej nohy zobrazujú zelenú farbu, je noha opretá správne. Ak indikátory zobrazujú červenú farbu, je inštalovaná nesprávne. 8 -3

! Opornou nohu je možné nastaviť do 24 pozícií. Ak indikátor na opornej nohe zobrazuje červenú farbu, znamená to, že je nastavená v nesprávnej pozícii.

! Uistite sa, že je noha v pevnom kontakte s podlahou vozidla.

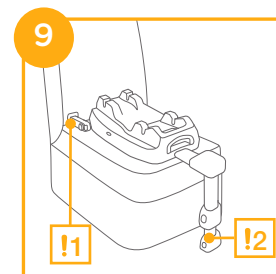
! Pre skrátenie nohy stlačte tlačidlo nastavenia nohy a vytiahnite ju smerom hore.



5. Správne nainštalovaná základňa je ukázaná na obrázku 9

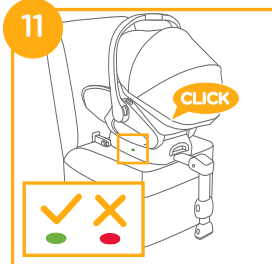
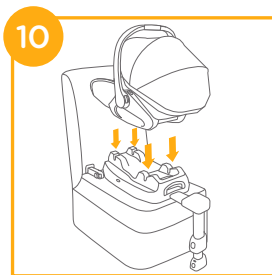
! ISOfixové konektory musia byť pevne nasadené na kotevných bodoch ISOfix v vozidle. 9 -1

! Oporná noha musí byť správne nainštalovaná s indikátorom zobrazujúcim zelenú farbu. 9 -2

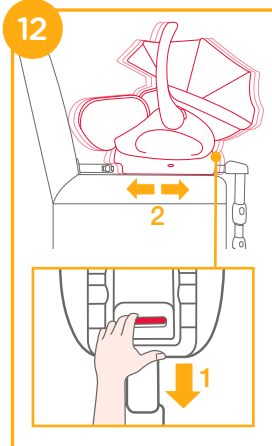


6. Nasadte autosedačku do báze **10**,
Ak je autosedačka správne
nasadená, príslušné indikátory
zobrazí zelenou farbu. **11**

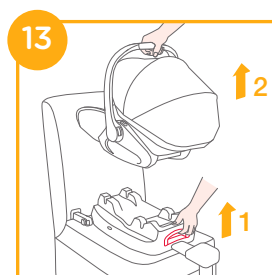
! Uistite sa, že je sedačka v
základni pevne nasadená tým, že
vytiahnete autosedačku smerom
hore.



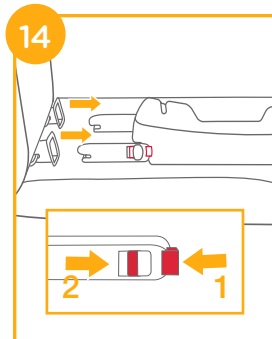
7. Odistite systém tlačidlom a posuňte
autosedačku smerom k opierke
sedadla, na ktorom je
nainštalovaná až kým sa o ňu
neoprie a tým sa nezaistí v správnej
pozícii. **12**



8. Ak chcete modul detskej
autosedačky uvoľniť, potiahnite
detskú autosedačku nahor **13** -2
pri súčasnom stlačení uvoľňovacieho
tlačidla detskej autosedačky. **13** -1



9. Pre vybratí základne z sedadla,
stlačte poistku **14** -1, a zároveň i
tlačidlo **14** -2 na ISOfixových
konektoroch pre ich uvoľnenie. **14**



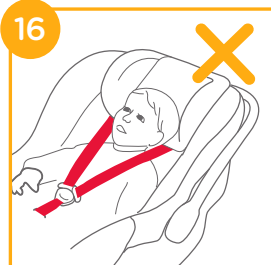
Výškové nastavenie opierky hlavy a ramenných pásov

vid. obrázky 15 - 18

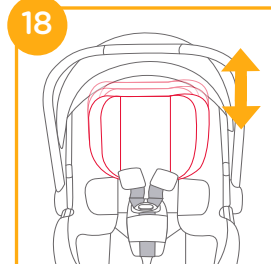
Uistite sa, že sú ramenné pásy nastavené do správnej výšky. Zvoľte správnu výšku opierky hlavy a ramenných pásov voči výške ramien dieťaťa.

! Dolná strana opierky hlavy musí byť na úrovni najvyššieho bodu ramien dieťaťa, jak je ukázané na obrázku 15, ale nie výše ako je úroveň ramien. 16

! Ak sú pásy nastavené príliš vysoko nad úrovňou ramien, existuje veľké riziko, že dieťa môže pri nárazu z autosedačky vyletieť.



Stlačte tlačidlo nastavení opierky hlavy 17, a zároveň vyťahujte opierku hlavy nahor, alebo nadol, až kým sa nezaistí v jednej z 7mi pozícií. Pozície opierky hlavy sú ukázané na obrázku 18

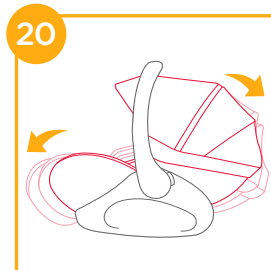


Nastavení sklonu chrbtovej opierky

vid. obrázky 19 - 20

Chrbtovú opierku je možné nastaviť do jednej z 3 polôh.

Stlačte tlačidlo nastavení sklonu, a nastavte sklon do požadovanej pozície.

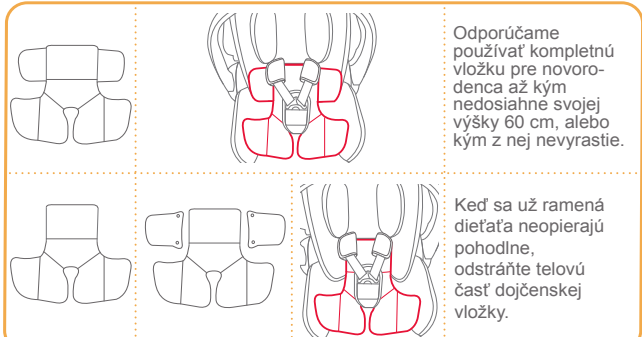


Zaistenie dieťaťa v detskom zádržnom zariadení

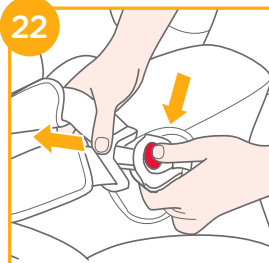
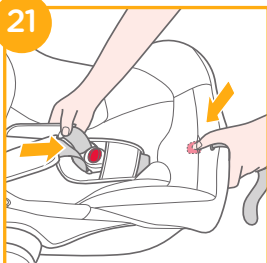
vid. obrázky 21 - 25

UPOZORNENIE

Po usadení dieťaťa do autosedačky vždy skontrolujte, či sú ramenné pásy nastavené do správnej výšky.



1. Stlačte a držte tlačidlo nastavení dĺžky pásov a zároveň čo najviac vytiahnite ramenné pásy. 21
2. Rozopnite sponu stlačením červeného tlačidla. 22

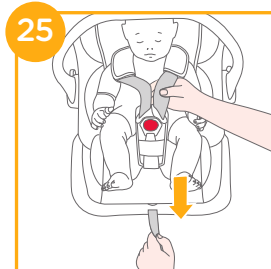


3. Usadíte dieťa do autosedačky a zapnete sponu. 23 & 24



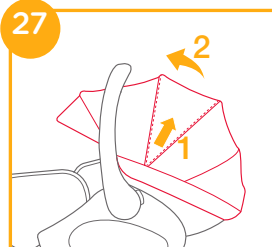
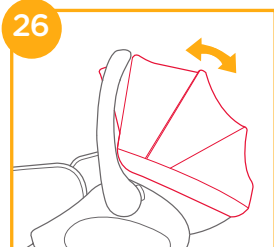
4. Uťahnite pásy zatažením za popruh nastavení pásov. 25

! Uistite sa, že priestor medzi pásy a dieťaťom je maximálne veľký ako hrúbka jednej ruky.



Použitie striešky

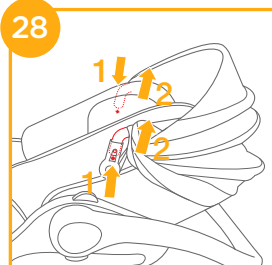
vid. obrázky 26 - 27



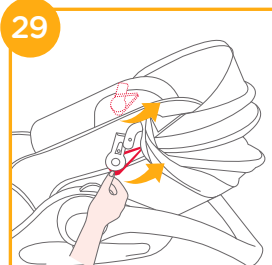
Odopnutí striešky a poťahu autosedačky

vid. obrázky 28 - 35

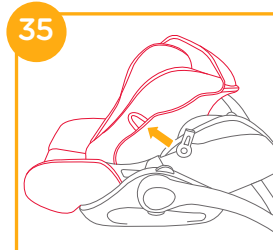
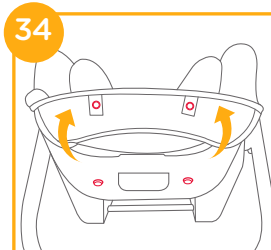
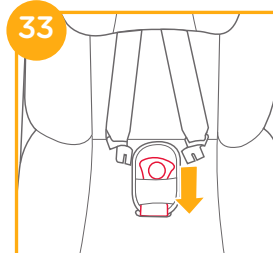
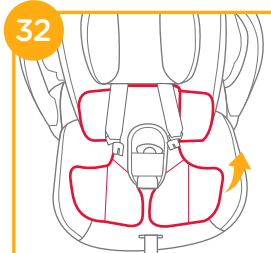
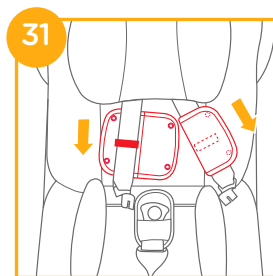
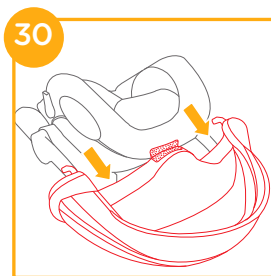
1. Pre vybratí striešky stlačte tlačidlo na uchytení striešky a vytiahnite oblok striešky z uchytení 28



2. Odopnite gumové pásky na uchytení striešky. 29



3. Teraz odopnite úchyt striešky na látkovom poťahu opierky hlavy a vyberte striešku. 30

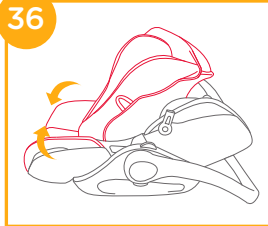


4. Vytiahnite ramenné pásy cez otvory, ktorými prechádzajú. 

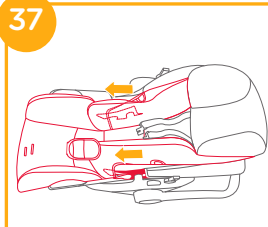
5. Odopnite gumové pásy na hlavové opierke a vyberte látkovou časť opierky hlavy. 

Pre opätovné nasadení látkových častí postupujte podľa výše uvedených krokov v obrátenom poradí.

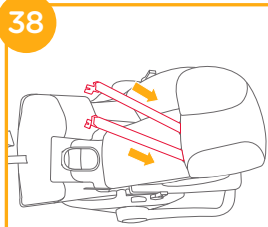
36



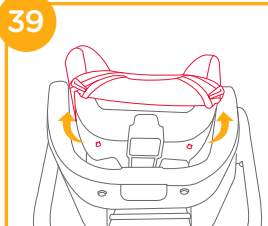
37



38



39



Starostlivosť a údržba

- ! Látkové časti umývajte chladnou vodou do 30 stupňu Celzia.
- ! Látkové časti nežehlite.
- ! Na látkové časti nepoužívajte bielidlo ani je nečistíte za sucha.
- ! Používajte nezriedený neutrálny čistiaci prostriedok, nikdy ne benzín, ani žiadna ďalšia organická rozpúšťadla k umytí produktu.
- ! Nesnažte sa krútiť ani žmýkať látkové časti sedačky veľkou silou, môže to zanechať na výrobku záhyby.
- ! Látkové časti sušte zavesené v tieni.
- ! V prípade dlhšieho nepoužívání autosedačky s základňou ju vyberte z vozidla a uskladnite ju v tieni v mieste, kam deti nemajú prístup.



HU Üdvözli a Joie™

Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Mikor a Joie i-Level™ fejlett gyereküléssel utazik, Ön egy kiemelkedő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott, i-Size csecsemőhordozót használ. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Ahhoz, hogy ezt a fejlett gyerekülést az ECE R129/01 Szabálynak megfelelően tudja használni az i-Size ISOFIX csatolókkal, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie. A gyerek magassága 40cm-85cm/ A gyerek súlya≤13kg; (körülbelül 1,5 év vagy az alatt).

Alap

Ezek az útmutatások a csecsemőhordozó és az alap használatát mutatják be. A termék használata és szerelése előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

**FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.
KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.**

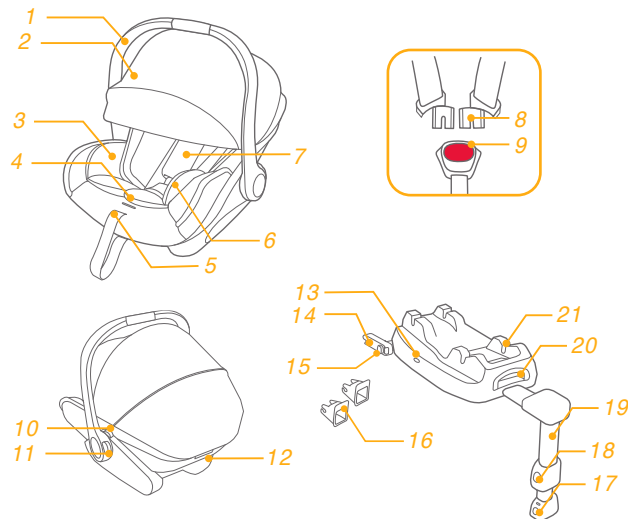
Kérjük őrizze meg a kezelési útmutatót a puha részek aljában.



Alkatrészek listája

Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 Fogantyú | 13 Keret jelző |
| 2 Fedél | 14 ISOFIX csatoló |
| 3 Csecsemő betét | 15 ISOFIX felengedő gomb |
| 4 Hámszíj állító gomb | 16 ISOFIX vezetők |
| 5 Háló állító | 17 Terhelő láb állító gomb A |
| 6 Csát | 18 Terhelő láb állító gomb B |
| 7 Vállhámszíj | 19 Terhelő láb |
| 8 Hámszíj csatoló | 20 Tartozék kioldó fogantyú |
| 9 Hámszíj csát | 21 Tartozék horog |
| 10 Babakocsi rögzítés kioldó gomb | |
| 11 Fogantyú állító gomb | |
| 12 Háttámla állító gomb | |



FIGYELMEZTETÉS

- ! Ahhoz, hogy ezt a fejlett gyerekülést az ECE R129/01 Szabálynak megfelelően tudja használni az ISOFIX csatolókkal, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

A gyere magassága 40cm-85cm/ A gyerek súlya ≤ 13 kg (körülbelül 1,5 év vagy az alatt).

- ! Bármely szíjpánt amely a fejlett gyerekülést a gépkocsihoz rögzíti feszített kell legyen, minden szíjpánt amely a gyereket tartja a gyerek testéhez kell legyen igazítva és a szíjpántok ne csavarodjanak meg.
- ! Miután a gyereket elhelyezte a fejlett gyerekülésben, kell használni és győződjön meg.
- ! A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést a gyerekülésnek amelyet nem láthat.
- ! Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a Típusengedélyező hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- ! Kérjük tartsa ezt a fejlett gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyerek bőre számára. Mindig érintse meg a fejlett gyerekülést, mielőtt a gyereket behelyezné.
- ! A gyereket ne hagyja felügyelet nélkül a fejlett gyerekülésben.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! A fejlett gyerekülést ne használja a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.
- ! NE használjon más teherbíró érintkezési pontokat, mint amelyeket az útmutatások leírnak és jelezve vannak a fejlett gyerekülésen.
- ! Kérjük ellenőrizze ennek a fejlett gyerekülésnek a vásárlása előtt, hogy megfelelően beszerelhető a gépkocsijába.
- ! SEMMILYEN fejlett gyerekülés nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a fejlett gyerekülés megfelelő használata csökkenti a gyerek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.

FIGYELMEZTETÉS

- ! NE szerelje fel ezt a fejlett gyerekülést anélkül, hogy követné a jelen kézikönyv utasításait, másképp komoly sérülés vagy halálveszélynek teheti ki a gyermeket.
- ! NE használja ezt a fejlett gyerekülést ha sérült, vagy részei hiányoznak.
- ! NE öltöztesse a gyermeket nagy méretű ruhába, ez megakadályozhatja, hogy megfelelően bekösse a váll hámszíjakat és a lába közötti övet.
- ! NE hagyja a fejlett gyerekülést vagy más elemeit a gépkocsiban anélkül hogy rögzítené vagy bekötné, mert a nem rögzített fejlett gyerekülés egy hirtelen kanyar, megállás vagy ütközés esetén sérülést okozhat az utasoknak.
- ! Ne helyezze ezt a fejlett gyerekülést olyan ülőpozícióba ahol működő aktív légzsák van. Halált vagy komoly sérülést okozhat. Bővebb információért lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját.
- ! SOHA ne használjon egy másodkézi fejlett gyerekülést vagy olyan fejlett gyerekülést, amelynek történetét nem ismeri, mert lehetnek olyan szerkezeti sérülései, amelyek befolyásolhatják a gyermeke biztonságát.
- ! SOHA ne használjon kötelet, vagy más helyettesítőt a fejlett gyerekülés rögzítésére, vagy a gyermek biztosítására a fejlett gyerekülésben.
- ! NE tegyen mást a fejlett gyerekülésbe, mint a javasolt párnákat.
- ! Győződjön meg róla, hogy a fejlett gyerekülés úgy van beszerelve, hogy semmilyen része nem akadályozza a mozgatható üléseket vagy a gépkocsi ajtóinak használatát.
- ! Távolítsa el a csecsemőhordozót és alapját a gépkocsi üléséről, amikor nem használja azt.
- ! Kérje ki a forgalmazó tanácsát, ami a karbantartást, javítást és alkatrész cseréjét illeti.
- ! Hogy elkerülje a kiesés veszélyét, mindig biztosítsa a gyereket a hámszíjak segítségével, amikor a gyerek a csecsemőhordozóban van, akkor is ha a fejlett gyerekülés nincs a gépkocsiban.
- ! Mielőtt kézben vinné a csecsemőhordozót, győződjön meg, hogy a gyerek rögzítve van a hámszíjjakkal és a fogantyú megfelelő függőleges helyzetbe van rögzítve.

FIGYELMEZTETÉS

- ! Komoly sérülés vagy halál elkerülése érdekében SOHA ne tegye a csecsemőhordozót magasztott felületre ha a gyerek benne van.
- ! Ennek a fejlett gyerekülésnek az alkatrészei nem igényelnek semmilyen zsírzást.
- ! Mindig rögzítse a gyereket a fejlett gyerekülésben, még rövid utakon is, mert a legtöbb baleset ilyenkor történik.
- ! NE használja ezt a fejlett gyerekülést több mint 5 évig a vásárlástól számítva, mert ennek részei az idő során vagy a napfénynek való kitettség miatt elhasználódhatnak és megtörténhet, hogy nem viselkedik megfelelően egy balesetben.
- ! Ellenőrizze gyakran az ISOFIX vezetőkön a szennyeződések és szükség szerint tisztítsa meg. megbízhatóság csökkenhet a szennyeződések, por, ételmaradékok felgyülemelésével, stb.
- ! NE helyezzen semmilyen tárgyat a terhelő láb területére az alap elé.

Sürgősség

Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyereknek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

Termékinformáció

Az "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Enhanced Child Restraint Systems) olyan kategóriájú Fejlett Gyerekülés Rendszer, amelyet minden i-Size típusú ülésrendszerben használni lehet.

1. Az ECE R129/01 Szabványnak megfelelően a termék az alappal egy univerzális ISOFIX C, D osztályú fejlett gyerekülés és az ISOFIX csatolók segítségével kell használni.
2. Ez egy „i-Size” Fejlett Gyerekülés Rendszer. A ECE R129/01 számú Szabványnak megfelelően engedélyezett a használata egy „i-Size kompatibilis” gépkocsiülésben, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
3. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a fejlett gyerekülés gyártójával vagy eladójával. Ez egy i-Size ISOFIX FEJLETT GYEREKÜLÉS.

ECE R129/01 sorozatú szabályozások által engedélyezve, azonban még nem minden gépkocsi gyártói kézikönyve említi az i-Size kompatibilitást. Ez az ülés és az alap ISOFIX kompatibilis gépkocsikban való használatra is jóváhagyott. Kérjük tanulmányozza a gépkocsi gyártójának weboldalát, vagy kérdezze az eladótól.

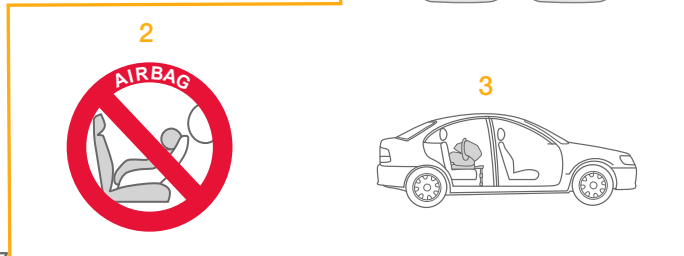
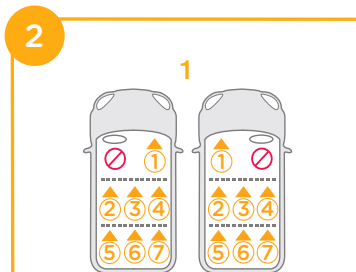
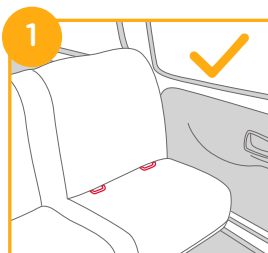
Talál olyan gépkocsikba, amelyekben i-Size ISOFIX helyek vannak (amiknt ezt a gépkocsi kézikönyve leírja), a fejlett gyerekülés kategóriájától függően.

Anyag	Műanyag, fém, szövet
Szabványszám	Szabvány fenntartott

Szerelési útmutatók

lásd a képeket 1 - 2

- ! Ez a gyerekülésalkalmas olyan gépkocsiülésekkel való használatra, amelyeknek i-Size ISOFIX rögzítő pontjai vannak az alappal. 1
- ! NE szerelje ezt a fejlett gyerekülést olyan gépkocsiülésre, amely oldalra vagy hátra néz a menetirányhoz képest. 2 -1
- ! NE helyezzen hátránéző fejlett gyerekülést a légszákkal ellátott első ülésre 2 -2, mert ez halált vagy súlyos sérülést okozhat. Bővebb információkért lásd a gépkocsi kezelési útmutatóját.
- ! Ajánlott, hogy a fejlett gyerekülést a hátsó ülésre szerelje a gépkocsiban. 2 -3
- ! NE szerelje a fejlett gyerekülést olyan ülésre a gépkocsiban, amely mozgatható szerelés közben.

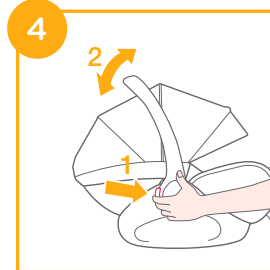
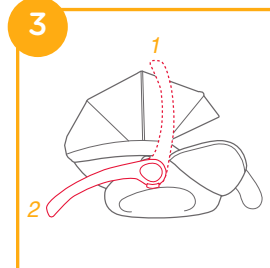


Fogantyú állítás

lásd a képeket 3 - 4

A gyerekülés fogantyúja 2 helyzetbe állítható. 3

- 1 helyzet Autós, kézi vagy gyerekkocsi szállításhoz.
- 2 helyzet Gyerekszékhez

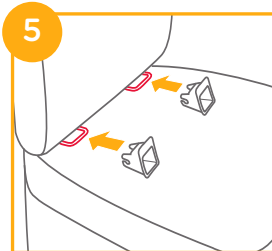


A fogantyú állításához szorítsa meg a fogantyú gombjait mindkét oldalon, hogy kiengedje. 4 -1, majd forgassa el a fogantyút amíg a 2 helyzet valamelyikébe bekattan. 4 -2

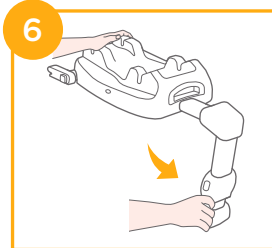
Szerelés alappal

lásd a képeket 5 - 14

1. Helyezze az ISOFIX vezetőket az ISOFIX rögzítő pontokba. 5 Az ISOFIX vezetők megvédik a gépkocsi ülésének felületét a szakadástól. Ugyanakkor irányítják az ISOFIX csatolókat.



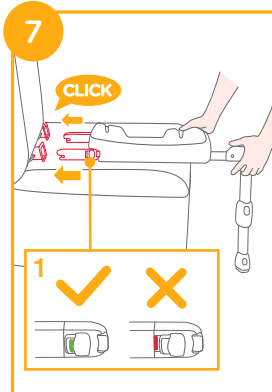
2. Hajtsa ki a lábat a tároló részéből. 6



3. Hozza egy vonalba az ISOFIX csatolókat az ISOFIX vezetőkkel, majd kattintsa mindkét ISOFIX csatolót az ISOFIX rögzítő pontokba. 7

! Győződjön meg, hogy mindkét ISOFIX csatoló biztonságosan csatlakozik az ISOFIX rögzítő pontokhoz. Két kattintást kell hallania és a jelzések színe mindkét ISOFIX csatlakozón teljesen zöld kell legyen. 7 -1

! Győződjön meg, hogy az alapot biztonságosan beszerelte, meghúzva mindkét ISOFIX csatolót.

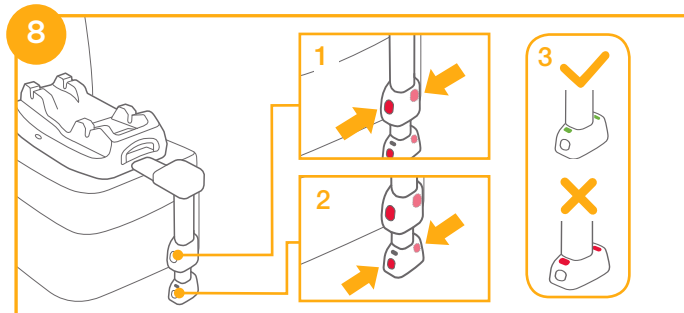


4. Miután az alapot a gépkocsi ülésére helyezte húzza ki a terhelő lábat a padlóig 8, amikor a terhelő láb jelzése zöld, azt jelenti, hogy helyesen van beszerelve, a vörös helytelen szerelést jelez. 8 -3

! A terhelő lábnál 24 helyzete van. Amikor a terhelő láb jelzése vörös, ez azt jelenti, hogy a terhelő láb rossz helyzetben van.

! Győződjön meg, hogy a terhelő láb teljesen érintkezik a gépkocsi padlójával.

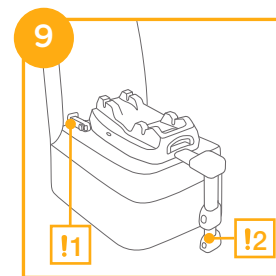
! Szorítsa meg a terhelő láb kioldó gombját, majd rövidítse meg felefele a terhelő lábat.



5. A teljesen összeszerelt alapot az ábra mutatja. 9

! Az ISOFIX csatlakozókat hozzá kell csatolni és rögzíteni az ISOFIX csatoló pontokhoz. 9 -1

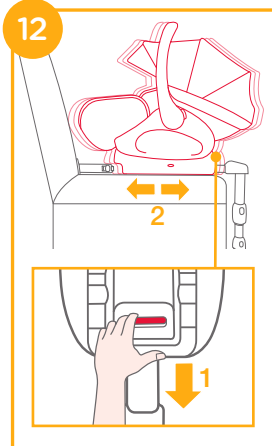
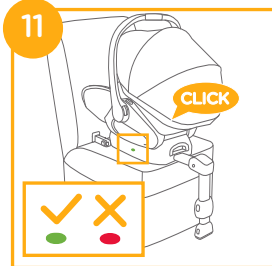
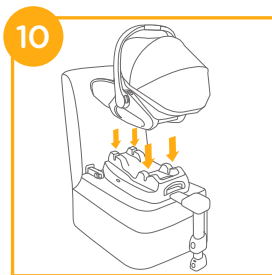
! A terhelő lábat helyesen, zöld jelzéssel kell felszerelni. 9 -2



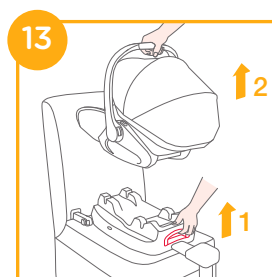
6. Nyomja le a csecsemőhordozót az alapba **10**, ha a fejlett gyerekülés biztonsága a jelzés zöldre vált. **11**

! Húzza meg felfele a gyerekülést, hogy meggyőződjön arról, hogy rögzítve van az alaphoz.

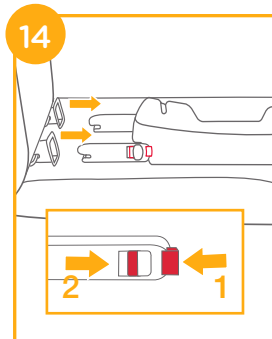
7. Nyomja meg az alap kioldó gombját és tolja az alapot a gépkocsi ülésének, amíg szorosan áll. **12**



8. A csecsemőhordozó modul kioldásához emelje ki a csecsemőhordozót felfele **13** -2 miközben szorítja a gyerekülés kioldó gombot. **13** -1



9. Az alap eltávolításához először nyomja meg a másodlagos zárógombot **14** -1, majd az ISOFIX kioldó gombot **14** -2 az ISOFIX csatolókon mielőtt eltávolítja az alapot a gépkocsi üléséből. **14**



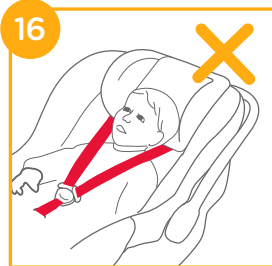
Magasság állítása fejtámasznak és vállhámszójnak

lásd a képeket 15 - 18

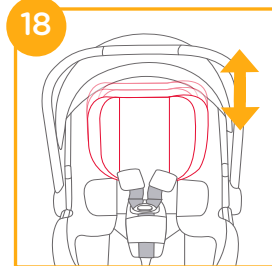
Ellenőrizze, hogy a vállhámszójak megfelelő magasságban vannak. Kérjük válassza ki a megfelelő vállhámszj nyílás párost a gyerek magassága szerint.

! A fejtámasz alja a gyerek vállának legmagasabb pontjával kell egy szintben legyen, amint az ábra mutatja 15, de ne legyen a váll vonala fölött. 16

! Ha a vállhámszójak nincsenek megfelelő magasságban, a gyerek kieshet a fejlett gyerekülésből egy ütközés során.



Szorítsa meg a fejtámasz állító fogantyút 17 és közben húzza fel vagy nyomja le a fejtámaszt amíg a 7 pozíció egyikébe bekattan. A fejtámasz pozíciók itt láthatók 18

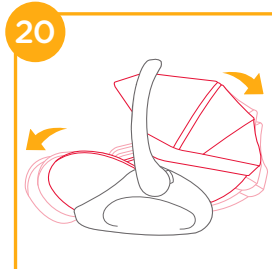
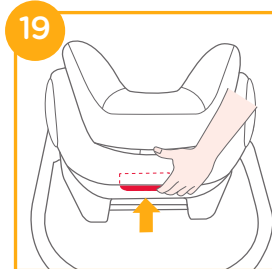


Háttámla állítása

lásd a képeket 19 - 20

A háttámla 3 szögbe állítható.

Kérjük nyomja meg a háttámla állító gombot, amivel emelheti vagy leengedheti a háttámlát.

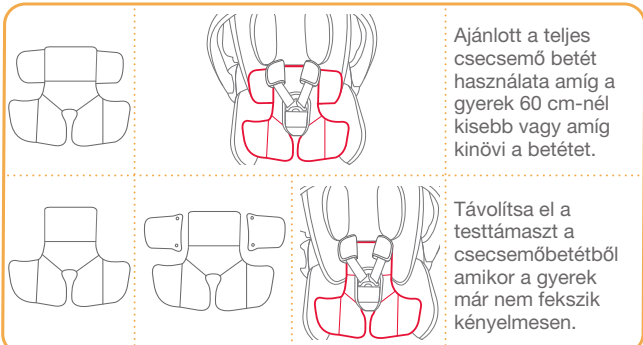


A gyermek rögzítése a fejlett gyerekülésben

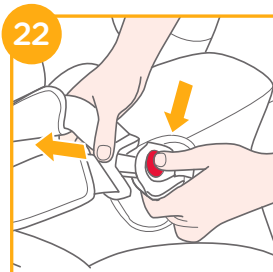
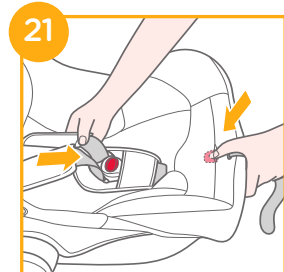
lásd a képeket 21 - 25

Megjegyzés

Miután a gyereket a gyerekülésbe helyezte, ellenőrizze hogy a vállhámcsíjak helyes magasságban vannak.



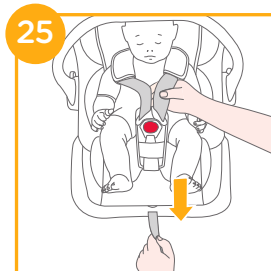
1. Miközben nyomva tartja a hámcsíj állítógombját húzza ki teljesen a fejlett gyerekülés két váll hámcsíját. 21
2. Nyissa ki a hámcsíjak csatját a vörös gomb megnyomásával. 22



3. Helyezze a gyereket a csecsemőhordozóba és zárja be a csatot. 23 & 24

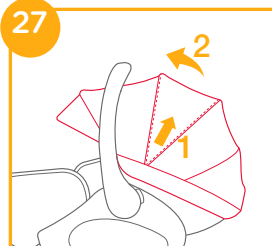
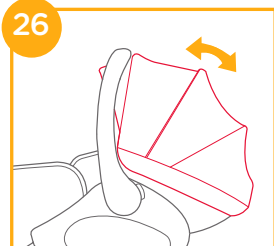


4. Szorítsa meg a vállhámcsíjakat az állítóháló húzásával. 25



Ülés használata

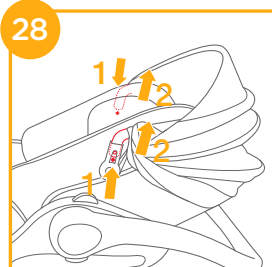
lásd a képeket 26 - 27



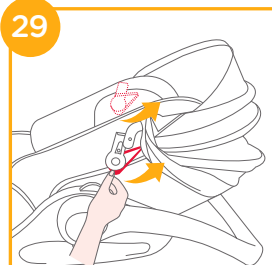
A fedél és az üléspárna eltávolítása

lásd a képeket 28 - 39

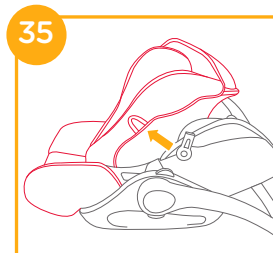
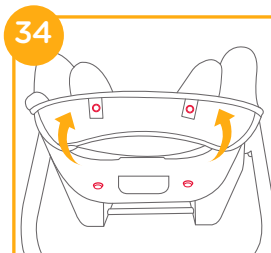
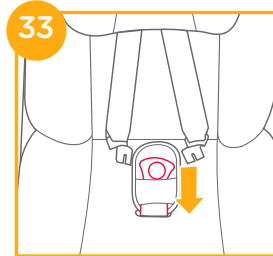
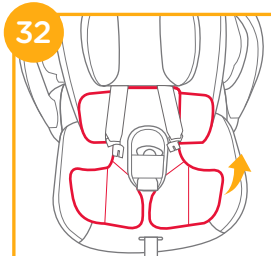
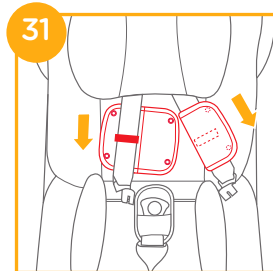
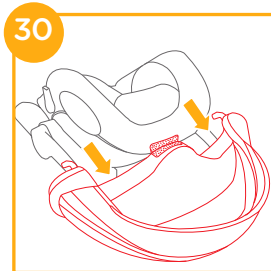
1. A fedél eltávolításához, miközben a fedél rögzítőjén nyomja a gombot, húzza ki a fedelet. 28



2. Távolítsa el a gumiszallagokat a fedélről. 29



3. Távolítsa el a horog és hurokfeszítőket a fejtámasz puha részeiről és ezután távolítsa el a fedelet. 30

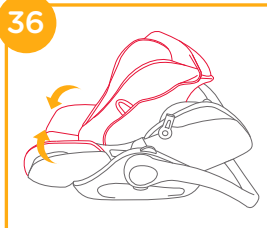


4. Húzza át a vállhamszj rögzítőjét a vállhamszj nyílásán. ³⁶

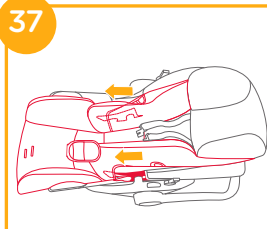
5. Távolítsa el a gumiszalagokat a fejtámasz hátuljáról, hogy eltávolítsa a fejtámasz puha részeit. ³⁹

A puha belső összeszereléséhez kövesse a lépéseket fordított sorrendben.

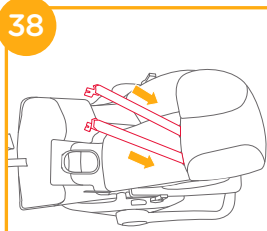
36



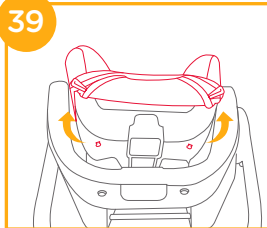
37



38



39



Gondozás és karbantartás

- ! Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehéritse vagy ne tisztítsa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a csecsemőhordozó vagy az alap mosására. Ezek károsíthatják a fejlett gyerekülést.
- ! Ne csavarja az ülészuhatot vagy a belső bélést, hogy ezzel megszáritsa. Ráncos maradhat az ülészuhat és a belső bélés.
- ! Kérjük terítse ki száradni az árnyékba az ülészuhatot és a belső bélést.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a csecsemőhordozót vagy az alapot, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye a fejlett gyerekülést hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.





Allison GmbH
Adam-Opel-Straße 21 67227
Frankenthal

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature

IM-000456B